

el Editor

Vol. XXVII No. 37

Week of June 10 thru June 16, 2004

Lubbock, TX USA

Government Hides Latino Dropout/Pushout Crisis

Only about half of the Hispanic youths who entered high school four years ago are headed for graduation this spring. The other half left school — dropped out or were pushed out — with no diploma.

The government says that four out of five graduate. That's far too optimistic, say researchers at the Harvard Civil Rights Project and the Urban Institute. Based on actual counts of ninth-grade enrollment and 12th-grade graduates, attorney-researcher Dan Losen and his colleagues assert that barely 53 percent of Hispanic ninth-grade students nationwide — 48 percent of the boys and 58.5 percent of the girls — can hope to graduate with a high school diploma.

In some cities, the chances are even worse. Only 30 percent of Hispanic boys in New York can hope to receive a high school diploma. In Cincinnati, Ohio, the odds drop to 21.4 percent. In Vicksburg, Miss., not one single Hispanic student can expect to graduate.

"Low graduation rates will have a devastating effect on our economy," Losen warns.

Adds his colleague Johanna Wald, the result is a stratified society. If the nation's growing percentages of Hispanic and black youths aren't graduating from high school and getting college credentials, "then the power structure will continue to be overwhelmingly white, even as the white percentage of population diminishes," Wald predicts. "Is that where we want to go as a society?"

Losen, Wald, education professor Gary Orfield and statistician Christopher Swanson have collaborated on a report, "Losing Our Future: How Minority Youth Are Being Left Behind by the Graduation Rate Crisis," documents graduation rates state by state and for large school districts. Recently released by the two institutions, it also documents how students considered likely to score low are illegally pushed out of school for the sake of higher average test scores.

Birmingham, Ala., "disenrolled" 522 non-white high school students in 1999 because of expectations that they would drag down average test scores. When Steve Orel asked questions, he lost his job in adult education. Now he teaches pushed-out students at World of Opportunity, a "second-chance" school funded largely by donations.

"Instead of inspiring students, we're drowning them with standardized tests," Orel says. "When students don't respond because their creativity, inventiveness and

imagination are crushed and they disengage from the system, we label them dropouts. "I've worked with more than a thousand youths in the last few years, and I have yet to meet the first dropout. What I have met is push-outs."

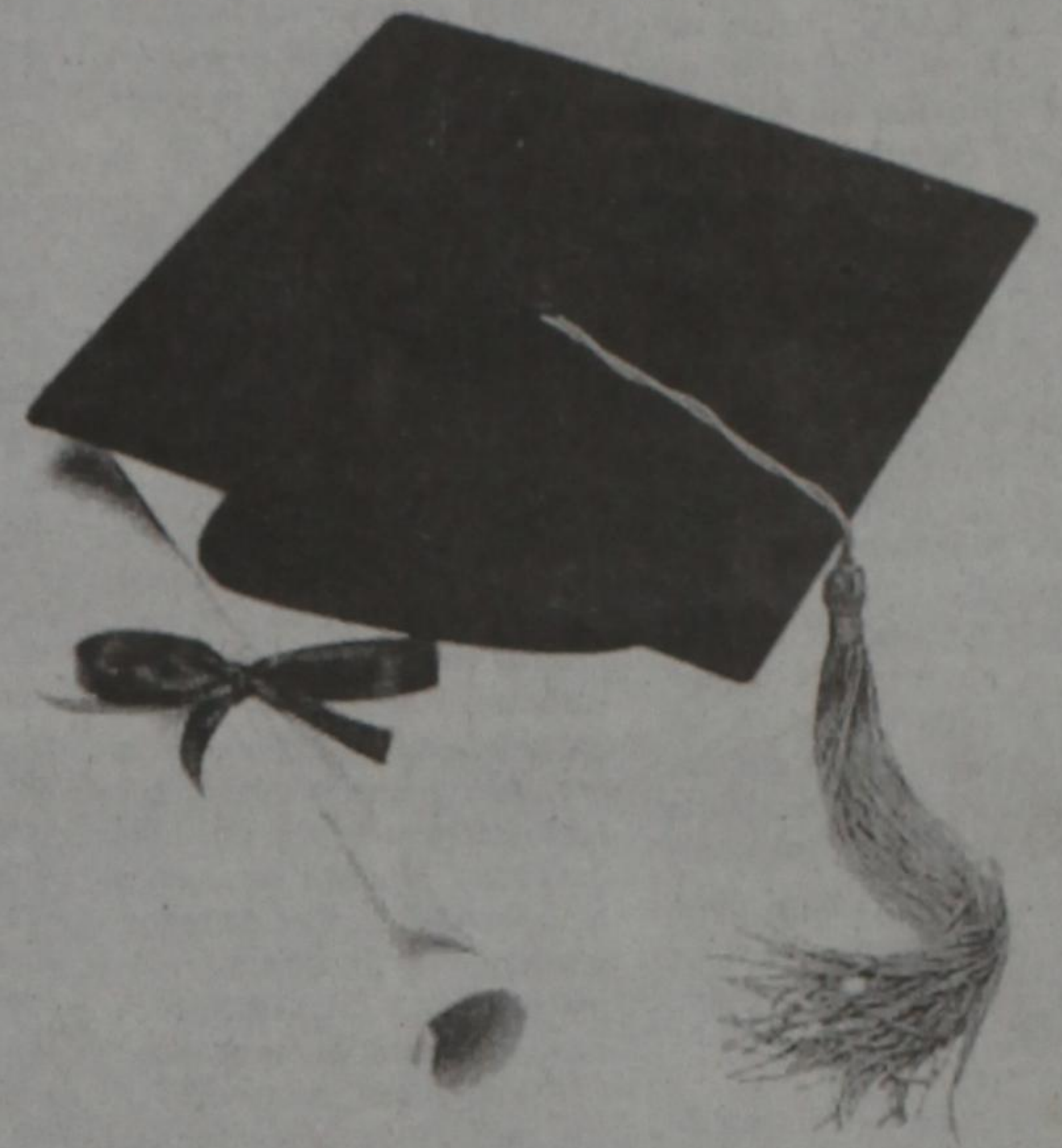
"We've gone overboard for high-stakes testing," Losen agrees. "It's the poor and minority schools that get shortchanged, and we hold those schools and those students accountable when we haven't provided the resources they need. It's like testing kids in Greek without providing Greek instruction."

The Boston Phoenix reports that 61 percent of that city's Hispanic ninth-grade students are held back because of expectations that they will pull down average test scores. Discouraged, many give up. Only 30 percent graduate.

"We're all in favor of standards," Wald exclaims, "but if you're losing most of your minority students along the way, how does that benefit society?"

The No Child Left Behind Act calls for both improved test scores and higher graduation rates for all ethnic groups, but the Bush administration is ignoring non-white graduation rates while insisting on ever-higher test scores. "Incentives to push out low-achieving minority students continue," the authors write.

"Losing Our Future" says the administration's faulty formula for estimating graduation rates gives the public



an overly optimistic impression.

"Misleading dropout data make it less likely that people are going to do anything about the graduation crisis," Losen says.

"When you really see the magnitude of the problem, then you understand also that

the economic and social consequences are grave. The crisis affects students of all races, but it's much more pronounced among blacks, Latinos and Native Americans, especially males."

(Continued Page 5)



Comentarios

by Bidal Agüero

Un poquito de todo
Our congratulations again to all graduates from the Lubbock area. This week we feature the Lubbock High graduates. Our apologies to those graduates that were not included in our newspaper during the past two weeks. We are provided pictures by LISD of those students that took their pictures for the Annual and none were left out intentionally. Felicidades a todos.

A correction submitted by one of my soldier friends and a veteran's group to one of my comentarios several weeks ago. They insist that soldiers are not taught how to kill in boot camp. According to him that comes later on, after boot camp and that not all soldiers are indoctrinated to kill, only some of them.

Its been a long time since a Chicano play has been performed or a Chicano art exhibit has been held in Lubbock. We wonder what is happening with the Hispanic Cultural Center that is managed by Fiestas del Llano?

Early voting has started for the Precinct two on the City Council. The election is between our friend T.J. Patterson and former police officer Floyd Patterson. El Editor earlier endorsed T.J. for the position as still feel that he deserves our reader's support.

It was sad to see our Mayor call Rodger Settler a thief even before a jury convicts him.

Petitions are now being circulated to make Lubbock County Precinct 3 wet. We encourage everyone to sign one. Petitions are available at El Editor.

All votes taken at the Lubbock City Council meeting held last week was 7-0. I don't know if this is a good or a bad sign.

Summer is here. Watch out for the kids running and riding their bikes. Remember - Safety first! Wouldn't it be wonderful to have a accident-free summer!

Contact Bidal at eleditor@llano.net

Gobierno Esconde la Crisis de Deserción/Espulsión de Latinos

Por Tony P. Martinez y Alison P. Martinez

Sólo la mitad de la juventud hispana que entró a la secundaria cuatro años atrás están supuestos a graduarse esta primavera. La otra mitad salió de la escuela — porque desertó o porque fue expulsada — sin un diploma.

El gobierno dice que cuatro de cada cinco estudiantes se gradúan. Eso es demasiado optimista, dicen los investigadores del Proyecto de derechos civiles de Harvard y del Instituto urbano.

Basado en comparaciones reales del número de matriculados en noveno grado y del número de graduados en duodécimo grado, el abogado e investigador Dan Losen y sus colegas afirman que apenas el 53 por ciento de los estudiantes hispanos en noveno grado de toda la nación — el 48 por ciento de los varones y el 58.5 por ciento de las hembras — pueden esperar graduarse y obtener su diploma de escuela secundaria.

En algunas ciudades, las probabilidades son aun menores. Sólo el 30 por ciento de los varones hispanos de Nueva York pueden tener la esperanza de recibir un diploma de escuela secundaria. En Cincinnati, Ohio, las probabilidades disminuyen a 21.4 por ciento. En Vicksburg, Mississippi, ni tan siquiera un estudiante de origen hispano puede esperar graduarse.

"Las bajas tasas de graduación tendrán un efecto devastador en nuestra economía", advierte Losen. Su colega, Johanna Wald, añade que el resultado será una sociedad estratificada. Si los crecientes porcentajes de juventud hispana y negra de la nación no se están graduando de secundaria y no están obteniendo títulos universitarios, "entonces la estructura de poder continuará siendo abrumadoramente blanca, aun si el porcentaje de población blanca disminuye", predice Wald. "¿Es a eso a lo que queremos llegar como sociedad?" preguntó.

Losen, Wald, el profesor de educación Gary Orfield y el estadístico Christopher Swanson colaboraron en un informe, "Losing Our Future: How Minority Youth Are Being Left Behind by the Graduation

Rate Crisis", que documenta las tasas de graduación, en cada estado y en los grandes distritos escolares. Publicado recientemente por ambas instituciones, éste también documenta cómo los estudiantes que se consideran propensos a obtener bajas calificaciones son expulsados ilegalmente de la escuela para poder obtener un promedio más alto en las calificaciones de exámenes.

Birmingham, Alabama, expulsó a 522 estudiantes de secundaria no-blancos en 1999 debido a expectativas de que arrastrarían el promedio de las calificaciones de exámenes. Cuando Steve Orel los cuestionó, perdió su trabajo en educación de adultos. Ahora enseña a estudiantes expulsados en World of Opportunity, una escuela de "segunda oportunidad" sostenida mayormente por donaciones.

"En vez de inspirar a los estudiantes, los estamos ahogando con exámenes estandarizados", dice Orel. "Cuando los estudiantes no responden porque su creatividad, inventiva e imaginación han sido aplastadas y se desligan del sistema, les ponemos la etiqueta de desertores".
(Continúa en la Pagina 5)

Lubbock High School

GRADUATION 2004

Lubbock High Seniors



Angel Acevedo



Kimberly Aguirre



Crystal Alvarado



Frank Alvarado



Justin Alvarez



Michael Ambriz



Carlos Ariaz



Linda Armenta



Luigje Arrellano



David Banda



Sonia Barajas



Frances Barenas



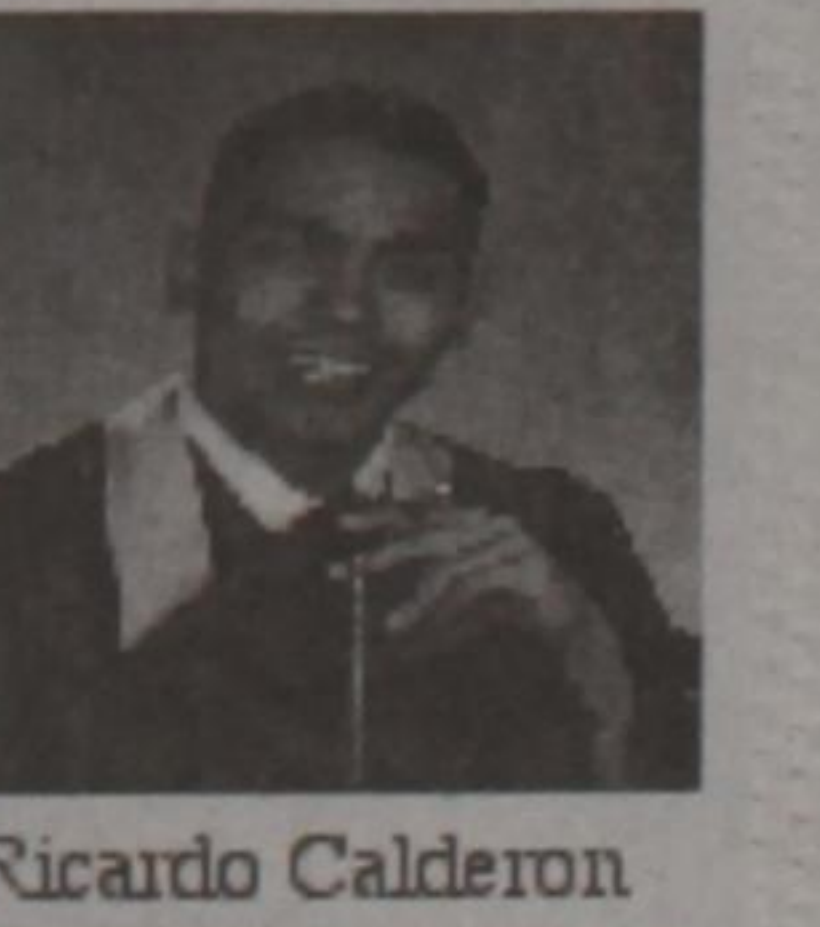
Sarah Bengoa



Chandra Botello



Ezekiel Briceno



Ricardo Calderon



Gloria Camargo



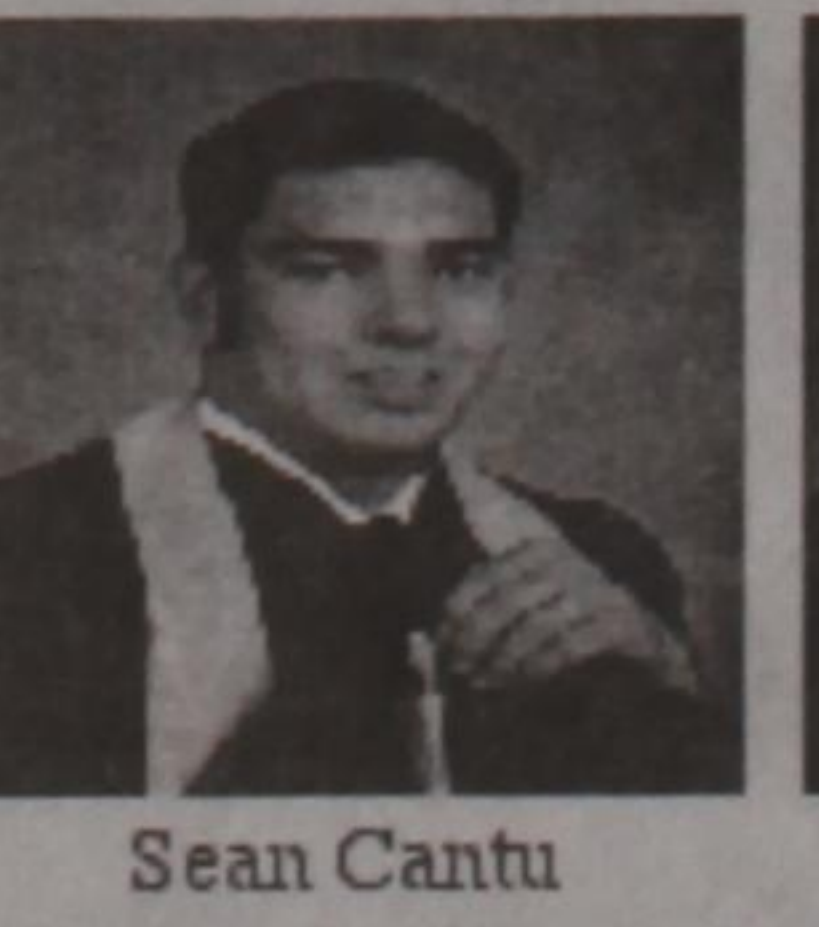
Gilbert Campos



Melissa Canales



Emanuel Cantu



Sean Cantu



Issac Carrasco



Israel Carrasco



Anthony Carrillo

Construyendo una base de riqueza a lo Latino

Por Aileen Roberta Schlef

La historia de Danny Villanueva es la crónica perfecta del sueño americano, el de extenderse más allá de lo posible y alcanzar el éxito. Villanueva se basa en Los Angeles, y ejerce de director de Fontis Capital y socio administrativo de Bastion Capital.

En una serie de entrevistas iniciada en 2003, durante la cumbre de Wall Street de la New America Alliance (NAA por sus siglas en inglés), Villanueva conversó sobre las metas de la NAA y sobre su propio éxito. Como miembro fundador de NAA, forma parte del comité ejecutivo de la alianza. El percibe que su participación al compartir la orientación de la alianza es una realización de la obra de su propia vida.

El impulso de la NAA es de fomentar el patrimonio de los latinos en los Estados Unidos, aumentar su acceso a capitales privados en acciones y de riesgo de especulación, y promover la presencia de latinos de los Estados Unidos en las juntas directivas de las grandes corporaciones. Los dirigentes de la NAA apuntan hacia sus objetivos, con una base filantrópica latina fuerte, al enfocarse en la inversión en la educación y el ser mentores de jóvenes latinos.

La New America Alliance se ubica en Washington, D.C., y la dirige María del Pilar Avila. Se formó en 1999 cuando Henry Cisneros y Raúl Yzaguirre organizaron una reunión de 30 líderes latinos con el fin de promover el progreso económico de la comunidad latina en los Estados Unidos mediante el poder económico y político. Los miembros de la alianza incluyen dirigentes del ámbito comercial y empresarial de todo Estados Unidos quienes se comprometen a devolver a la comunidad en la medida que invierten en el desarrollo de la NAA.

A Villanueva se le recuerda más como estrella del football americano profesional, parte del equipo de los Los Angeles Rams (1960-64) y de los Dallas Cowboys (1965-68). Se inició en el campo de la televisión mucho antes que otros reconocieran las posibilidades de la televisión en español, trabajando en KMEX-TV en Los Angeles como director de noticias. Avanzó a vice presidente

principal de la Spanish International Communications Corporation y se mantuvo en esa posición al ser adquirida la corporación por Univisión Holdings.

En 1972 ayudó con el lanzamiento de Spanish International Network, precursora de Univisión. Los patrocinadores garantizaban los préstamos personalmente, incluso hipotecando sus propias casas.

"No alcanzábamos cubrir la planilla cuando comenzamos", explicó Villanueva. Añadió que más adelante vendieron la empresa a Hallmark Cards en \$300 millones. Hoy su valor de mercado de capital es de \$12 mil millones.

Con el éxito que obtuvo con la empresa de capital en riesgo de especulación que formó en colaboración en 1992, formó la empresa Fontis Partners con su hijo, Danny. Su sede se ubica en Pasadena.

"No es un cambio total", explica. "Estoy de vuelta en casa creando nuevas estrategias para invertir en Nuevo México y el suroeste. Fontis está considerando hacer inversiones más pequeñas y involucrarse desde más temprano en el proceso de desarrollo. Nuestro enfoque es la vivienda al alcance de todos, instituciones financieras y la manufactura - en particular la de los comestibles mexicanos."

"Siempre me mantendré en los medios de comunicación, que tanto me ha brindado, y donde tanto ocurre", agrega. Hace poco Villanueva fue admitido al salón de la fama de la televisión nacional.

AcREDITA sus experiencias en las empresas y personales con inspirarlo y prepararle a ayudar en la creación de la New America Alliance. En 1992, Bastion se convirtió en el primer fondo de compra al contado en los Estados Unidos.

Recuerda, "Abrimos nuevo camino, y me uní a un grupo afro-americano porque necesitaba hablar con otros que podían comprender los retos que enfrentaba. Los latinos que ahora inician fondos no estaban allí -- ni siquiera hace tres años". Hoy existen unos siete fondos latinos en alguna etapa de desarrollo.

Villanueva narra que ahora, "Existen ejemplos increíbles de latinos que toman posiciones de mando en las industrias financieras. Roel Campos es hoy un comisionado de Bolsa y Valores (SEC). Fred Buenos-

tro, director de operaciones del California Public Employees' Employment System (CalPERS), es el primer hispano en administrar la pensión de fondos más grande del mundo; Robert Aguayo administra el Los Angeles City Employees' Retirement System (LACERS).

"Recientemente", continuó, "cinco de nuestros miembros se han unido a las juntas directivas de empresas cotizadas en la bolsa de Nueva York. Walter Ulloa, asistente mío al finalizar sus estudios universitarios, tiene hoy una empresa de capitales de mercado de \$1.5 mil millones que se llama Entravision."

"Las corporaciones ahora dicen ¡Wow! ¡la nueva fuerza demográfica! ¡el poder adquisitivo! Quieren ser parte del nuevo mercado."

¿Cuáles han sido algunas de sus mayores lecciones personales?

"Me remito a los valores de mi niñez. Mis amigos cubanos eran inmigrantes políticos pero mis padres eran inmigrantes económicos. Venían de México sin documentos y fueron deportados continuamente hasta radicarse en Nuevo México. Yo era el número nueve de doce hijos. Mi mamá me dijo que trabajara fuerte. Después decía que no importaba lo mucho que trabajara, nunca podríamos devolverle a este país la oportunidad que nos había brindado."

"Aprendí de mis amigos cubanos que todo habían perdido para venir aquí con sólo lo que llevaban a cuestas. Ellos dicen, 'Si aquí fracaso, volveré a empezar. Ya lo he hecho antes'. Esa es una perspectiva importante de guardar -- el no ser demasiado cauteloso."

Villanueva acredita al fundador de la NAA, Henry Cisneros, cuya carrera de servicio público incluye haber servido de alcalde de San Antonio y secretario del departamento de vivienda y desarrollo urbano federal, con reforzar otro de sus propios valores: "El hacer bien y el hacer el bien no se contradicen. Como dice Henry, 'Tenemos que celebrar los éxitos de los demás'."

Los latinos siempre han sido generosos, pero les hace falta un esquema que les permita expresar su generosidad, dice Villanueva. La NAA se dirige a la preparación de jóvenes para carreras en los servicios financi-

eros. "Mediante la educación y los programas de mentores, fomentamos el respeto por la educación y nos aseguramos que los jóvenes comprendan los riesgos y las recompensas que trae la vida. Podemos apoyar a latinos que empiezan sus carreras mediante programas de internos que ofrecen opciones y oportunidades."

Villanueva ha contribuido \$250,000 a la Universidad de Nuevo México para fundar el Club Villanueva Victory y continúa contribuyendo al fondo de becas Danny Villanueva.

"Yo soy mentor para los chicos en la Universidad de Southern California y la UCLA, y enfatizo muchas veces esos momentos críticos en la vida en los que se presentan nuevas oportunidades. Lo peor que puede ocurrir es no estar preparado", dice.

Los miembros de la alianza comparten una serie de valores.

Villanueva los define. "Somos empresarios inquietos que querían una organización latina que reflejara el espíritu empresarial que tiene raíces profundas en nuestra cultura. Creamos una organización que no competía con otros grupos latinos ni buscaba dólares de fundaciones o el gobierno federal. Para aspirar el dinero para comenzar, a cada uno presente le pedimos un compromiso financiero."

Y, ¿cuál fue la respuesta?

"Para empezar, recaudamos más de un millón de dólares. También conversamos con los amigos que tenemos en varias comunidades que poseen experiencia notable en la filantropía, en particular los grupos chino y judío."

"Nos dedicamos a tres estrategias empresariales que son críticas para tomar el destino en nuestras propias manos -- la empresa de la educación, la empresa de la política, y la empresa de los negocios. Vislumbramos nuevas áreas como una Fannie Mae hispana para alentar la compra de casas, compañías de seguros que toman en cuenta la experiencia hispana, una empresa de inversión hispana a todo servicio que ofrezca toda una familia de servicios y productos."

No duda en pronunciar su palabra final: "¡El futuro es nuestro!"

© 2004, Hispanic Link News Service. Distribuido por Tribune Media Services International.

Life After High School

By Abel Cruz

After having been gone for a couple of weeks, I'm finding it kind of hard to get going again and finding something relevant to write about this week. And although the spotlight is shining on the passing of ex President Reagan this week, I think I'll just be respectful and pass on that subject.

I did notice that Bidal published the pictures of a lot of our local high school graduates this past week. I didn't count them, but I sure do hope that that was not all of them. Too bad that more people didn't submit their photo to be published. Congratulations to those that did.

High school graduation has long been considered one of life's major milestones. It is one of those benchmarks in a person's life when they literally close the chapter on the first phase of their life and are forced to decide what to do in the next phase.

For a lot of young people, it has always been a given that college is the natural next step after high school. Unfortunately, studies have shown that for a lot of our Hispanic youth that is not the case. For a lot of the youth in our community, it is a confusing time, a time when questions are many but answers are few.

One of the reasons for this is a failure of both the schools and sometimes parents to instill in the youth that going to college is a question of "where will you attend" instead of "will you attend". In other words often times it is a case of lowered expectations. If a person is not expected to continue on to college, chances are very good that they won't.

Another key component to the failure of our youth to attend college is our youth themselves. Much too often, they have not worked hard enough in high school academics to feel comfortable with the thought of going on to the university level. Too often, they let themselves be miss-guided towards a "job" after graduation instead of being guided by the school counselor to continue with their education. I remember when I was in high school; the tendency was to point Hispanic youth in the direction of a vocation or a job if you will, instead of a profession.

Don't get me wrong, there's nothing wrong with choosing a career outside of the professional field. But, as we all know, if we ever expect to make progress as a people, we need for our youth to pursue careers in the educational, legal, political and medical professions, among others. Otherwise we are facing a future where even though we will be the majority minority, we will continue to also be the largest minority population without too much influence in making the decisions that directly affect our lives and that of future generations.

In the past, a lot of our older siblings did not even have an opportunity to graduate from high school. They were expected to go to work when they turned 16 years old in order to help their families out financially. In a lot of other cases, it was a case of them not feeling like they fit in school; they were after all going to work right after high school so why not start a couple of years earlier? You would hope that young people of today would learn from the lessons of the past.

But there is really no excuse in this day and age. As the old adage goes, where there's a will there's a way. There are scholarship programs, financial assistance programs and of course old fashioned work your way through college options. It's all a matter of wanting something bad enough.

On a personal note, my sincere congratulations go out to all of this year's high school graduates. Especially to those that graduated from my old high school, Lubbock High. You are entering a world facing many challenges and uncertainties. I hope that you will rise to the challenge and choose to pursue a career that will prepare you to make a positive contribution to your Hispanic legacy.

(c)acruz2004 Email: acruzts@aol.com

media, which has given me so much, and where so much is happening," he adds. Recently, Villanueva was inducted into the National Television Hall of Fame.

Villanueva credits his business and personal experiences with inspiring and preparing him to help create the New American Alliance. In 1992 Bastion became the first Latino buyout fund in the United States.

He recalls, "We broke new ground, and I joined an African American group because I needed to talk with others who could understand the challenges for me. Latinos who are starting funds now were not there -- even three years ago." Now there are seven Latino funds in some stage of development.

Now, he relates, "There are incredible examples of Latinos taking leadership positions in the financial industries: Roel Campos is now a Securities and Exchange Commissioner. Fred Buenrostro, California Public Employees' Employment System (CalPERS) CEO, is the first Hispanic to run the biggest pension fund in the world; Robert Aguayo is running the Los Angeles City Employees' Retirement System (LACERS)."

"Recently," he continued, "five of our members have gone on the boards of companies that are listed in the NY Stock Exchange. Walter Ulloa, my assistant after he completed college, now has a \$1.5 billion market cap company called Entravision."

"Corporations are saying 'Wow! the new demographics! The spending power!' They want to be part of this new market."

What have been some of his greatest personal lessons?

"I look to the values of my childhood. My Cuban friends were political immigrants, but my parents were financial immigrants. They came from Mexico with no documents and

kept getting sent back until finally settling in New Mexico. I was the ninth of 12 children. My mom told me to work hard. Then she'd add that no matter how hard I worked, we would never be able to repay this country for the opportunity we have had."

"I learned from Cuban friends who had lost everything and came here with just the shirts on their backs. They say, 'If I fail at this, I'll start again, I've done it before.' That is an important mind-set -- not to be so cautious."

Villanueva credits NAA founder Henry Cisneros, whose public service career included serving as mayor of San Antonio and as secretary of the U.S. Department of Housing and Urban Development, with reinforcing another of his own values: "Doing well and doing good are not mutually exclusive. As Henry says, 'We have to celebrate each other's successes.'"

Latinos have always been generous, but they need a framework for expressing it, Villanueva says. NAA focuses on preparing young people for financial services careers. "Through education and mentoring, we foster respect for education and make sure that young people understand life's risks and rewards. We can support Latinos starting their careers through internship programs that offer options and opportunities."

He has contributed \$250,000 to New Mexico State University to fund the Villanueva Victory Club and continues to grow the Danny Villanueva Scholarship Fund.

"I mentor kids at USC and UCLA, often stressing those critical defining moments in life when new opportunities are presented. The worst thing that could happen is not to be prepared," he says.

NAA members share a number of values.

Villanueva defines them, continued on page 5

Building a base of wealth the Latino way

By Aileen Roberta Schlef

Danny Villanueva's story is the quintessential chronicle of the American dream, of reaching beyond what seems to be possible and succeeding. Based in Los Angeles, he is chairman of Fontis Capital and managing partner of Bastion Capital.

In a series of interviews begun at the 2003 New America Alliance's Wall Street Summit in New York last October, Villanueva conversed on NAA's goals and his own successes. A founding NAA member, he serves on the alliance's executive committee. He sees his involvement in sharing its direction as a realization of his own life's work.

NAA's thrust is to build Latino wealth, increase access to private equity and venture

capital, and promote the presence of U.S. Latinos on corporate boards. Its leaders approach their objectives by focusing on investing in education and mentoring young Latinos employing a strong Latino philanthropic base.

Headquartered in Washington, D.C., NAA is directed by MariDa Del Pilar Avila. It was formed in 1999 when Henry Cisneros and Raúl Yzaguirre organized a meeting of 30 Latino leaders to promote the economic advancement of the U.S. Latino community through economic and political empowerment. Members include business and corporate leaders from throughout the United States who are committed to giving back to the community as they invest in NAA's development.

Villanueva is best remembered as a professional football star with the Los Angeles Rams (1960-64) and Dallas Cowboys (1965-68). He entered the field of broadcasting long before others recognized the potential of Spanish-language television, joining KMEX-TV in Los Angeles as its news director. He advanced to senior vice president of Spanish International Communications Corporation and remained when Univision Holdings acquired the company.

In 1972 he helped launch Spanish International Network, the forerunner to Univision. The funders personally guaranteed loans, including mortgaging their houses.

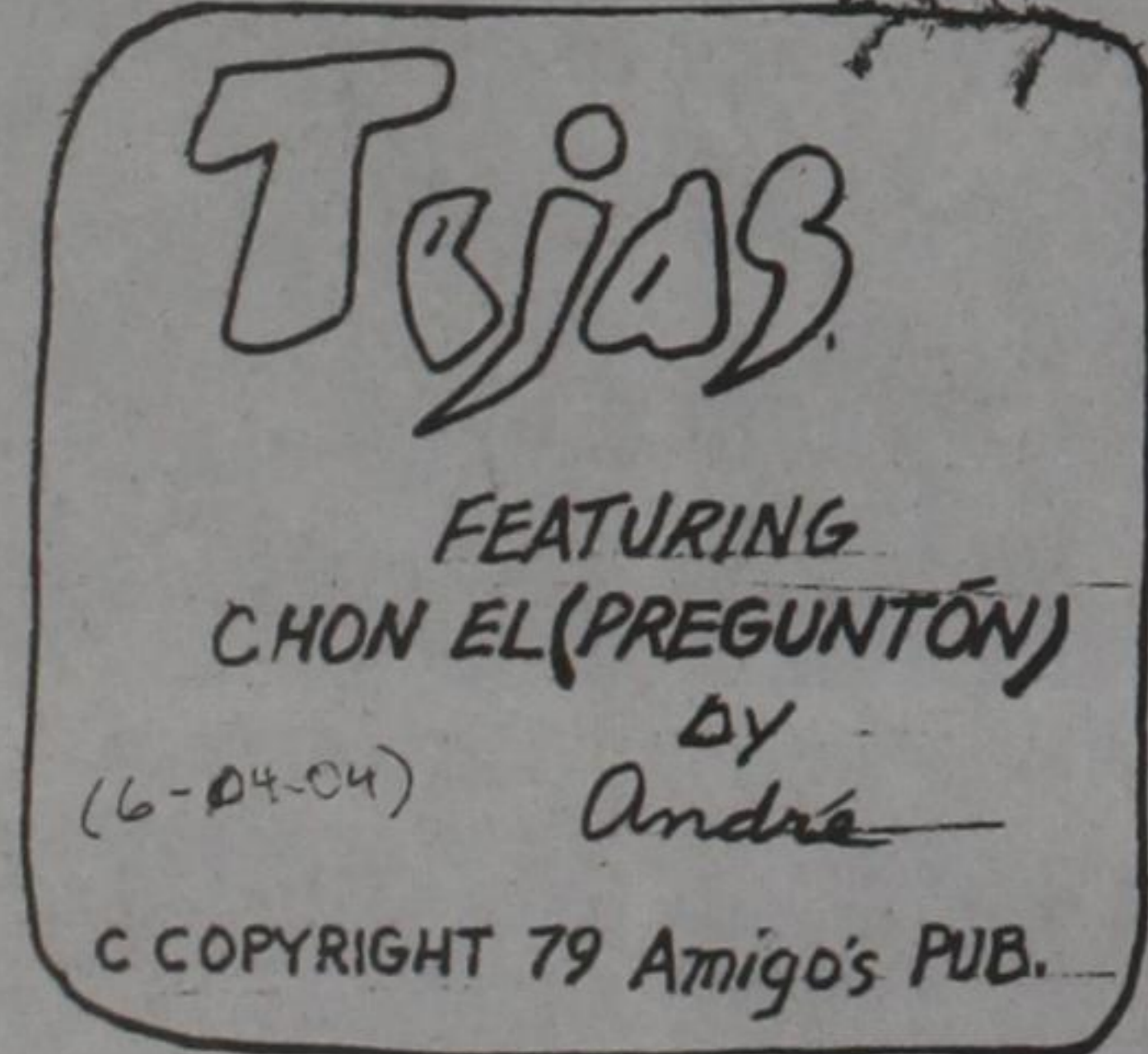
"We could not make payroll when we started," he says, re-

counting that they later sold that company to Hallmark Cards for \$300 million. Today its market cap value is \$12 billion.

The success of Bastion Capital Corporation, the venture capital firm that Villanueva cofounded in 1992, led him to forming Fontis Partners with his son Danny. It is headquartered in Pasadena, Calif.

"It's not a total change," he explains. "I'm back home creating new strategies to invest in New Mexico and the Southwest. Fontis is looking at smaller investments and becoming involved earlier in the developmental process. Our focus is on affordable housing, financial institutions and manufacturing -- especially Mexican foods."

I'll always be involved in





Tabitha Carrizales



Zachery Carrizales



Gabrielle Castillo



Kimberly Castillo



Matthew Castillo



Michael Castillo



Brittany Castro



Celeste Castro



Joshua Castro



Francisco Chacon



Michael Chavez



Paul Cisneros



Sophie Cruz



Sarah Cuevas



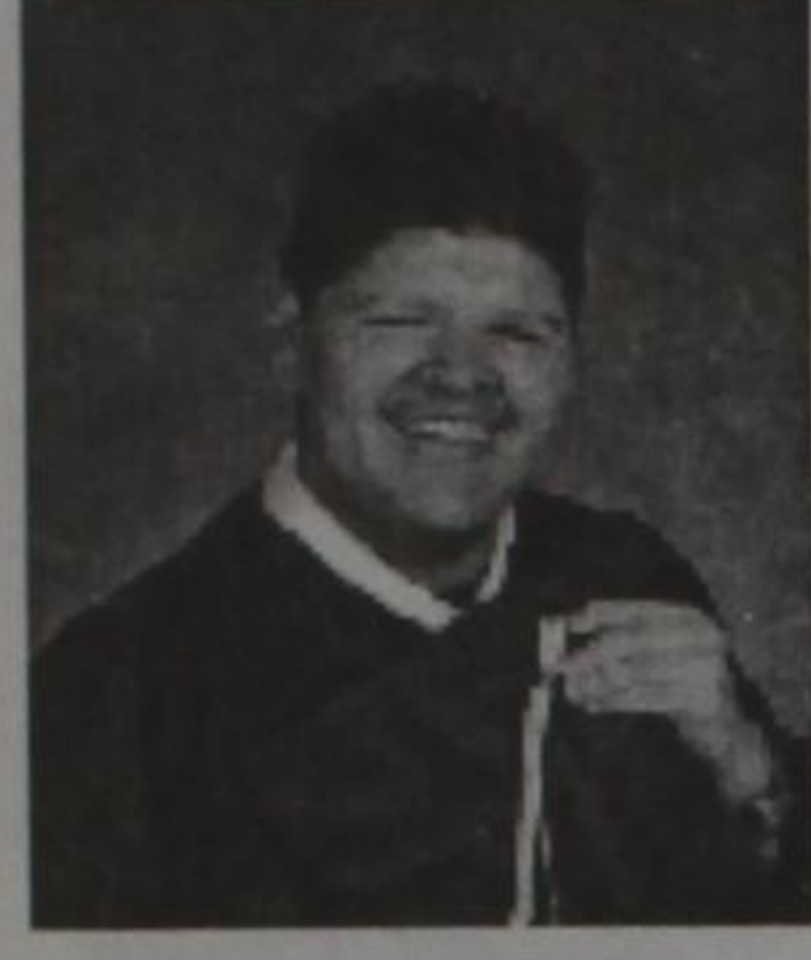
Audrey Deleon



David Deleon



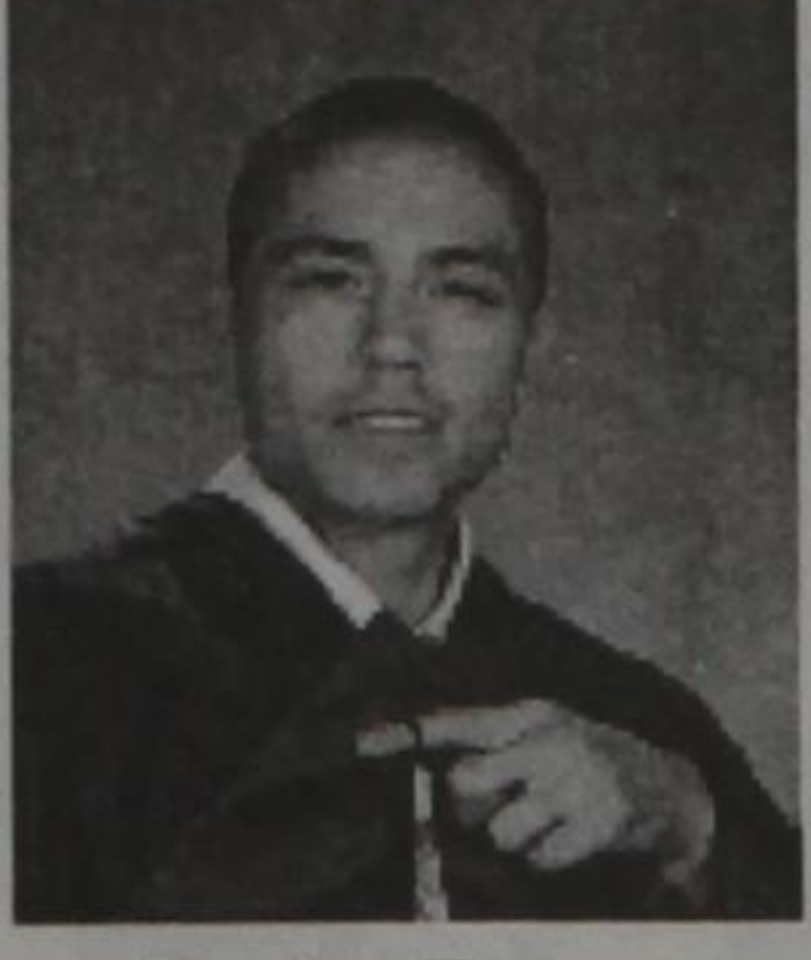
Tim Deleon



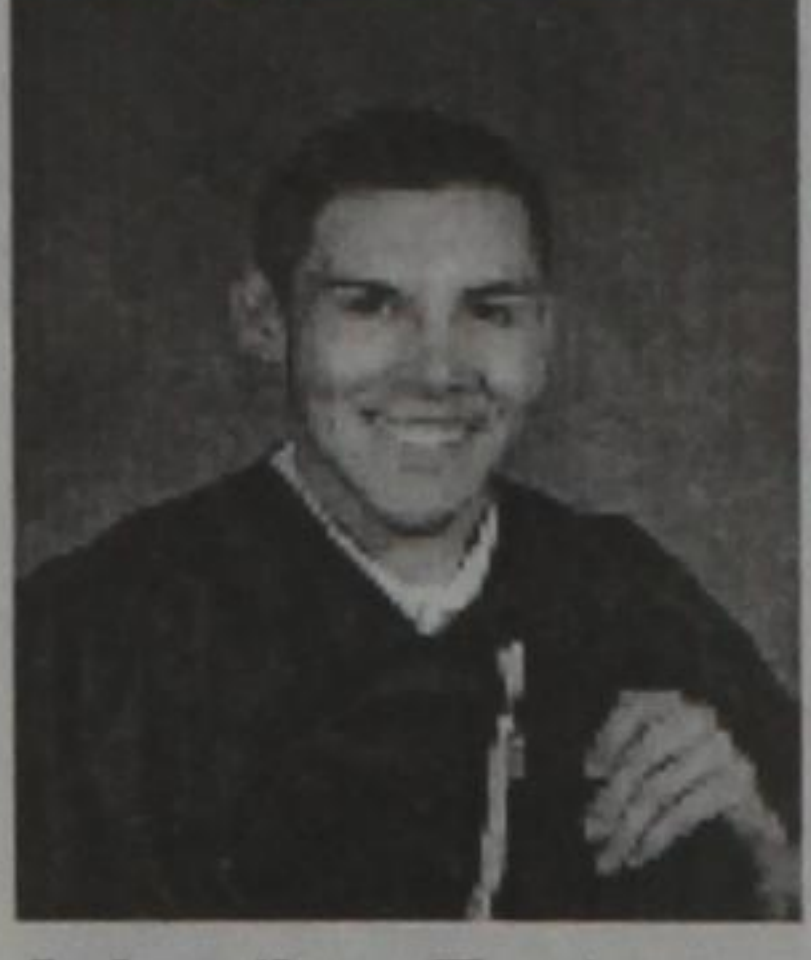
Alejandro Delua



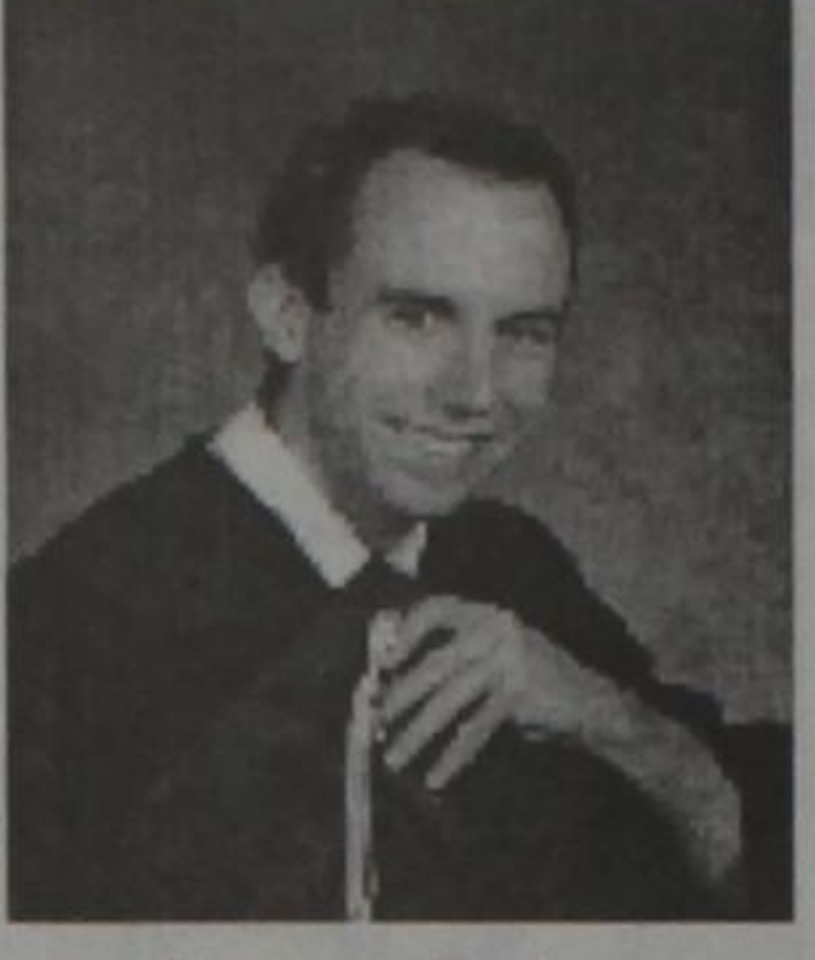
Lindsey Diaz



Santos Donez



Johnathan Espinoza



Turner Estes



Gabriela Estrada



Magdalena Estrada



Yvonne Estrada



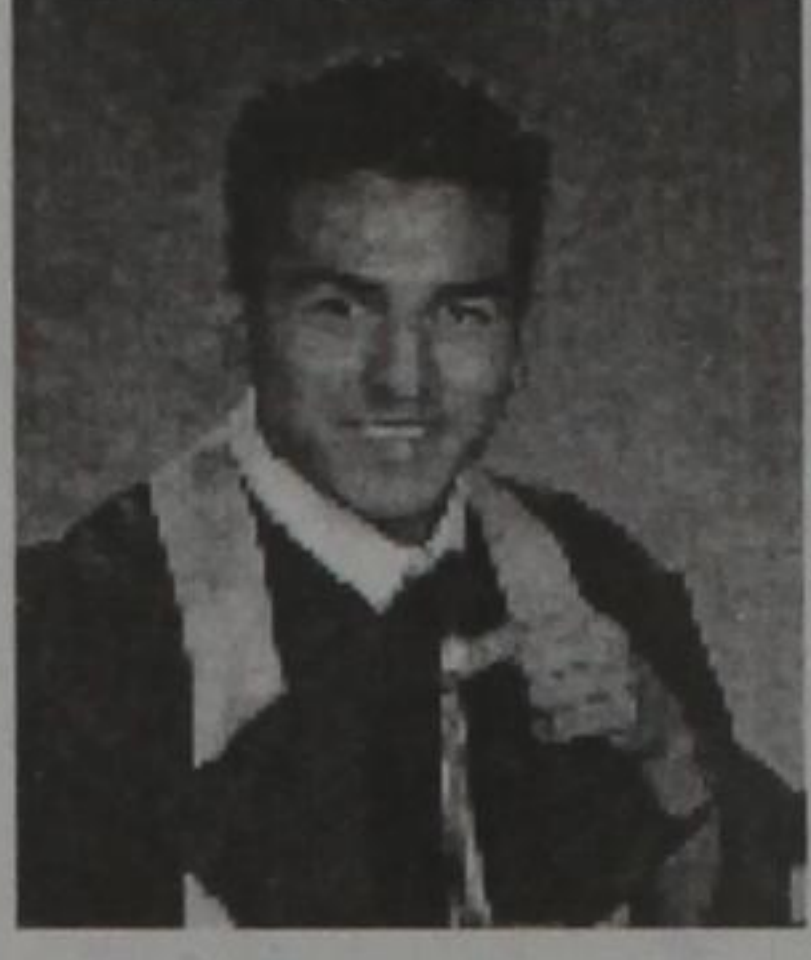
Rachel Falcon



Daniel Flores



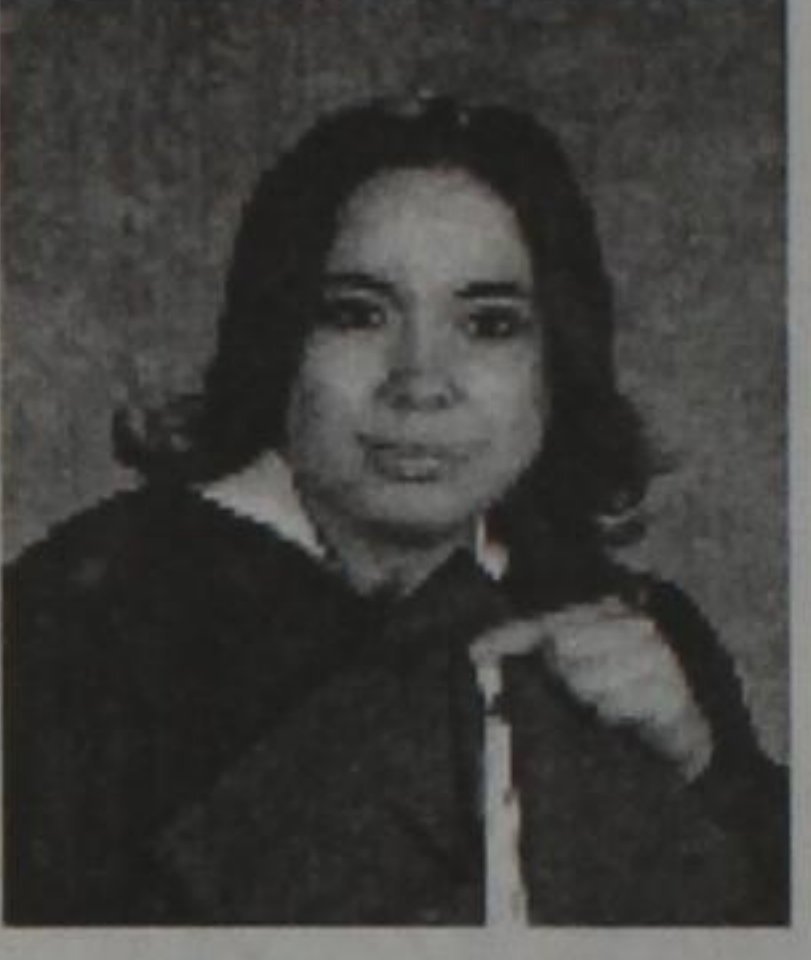
Hector Flores



Jeremiah Flores



Julie Flores



Noemi Flores



Stephanie Flores



Zina Flores



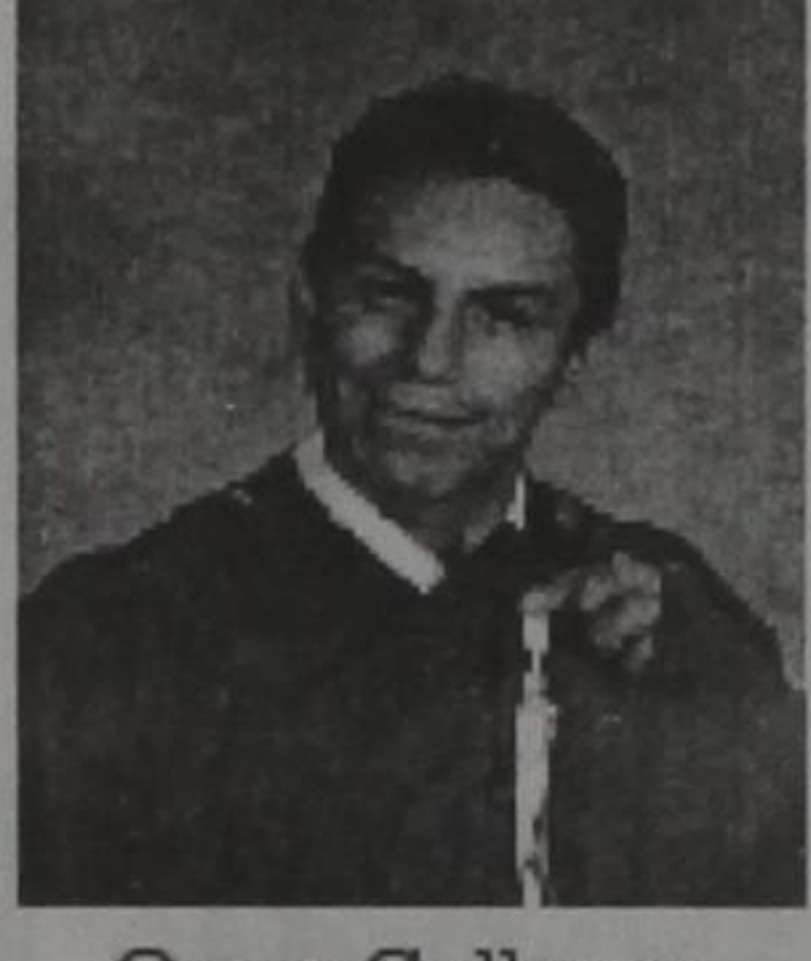
Lili Fraire



Gregory Galarza



April Gallardo



Oscar Gallegos



Andres Galvan



Christopher Galvan



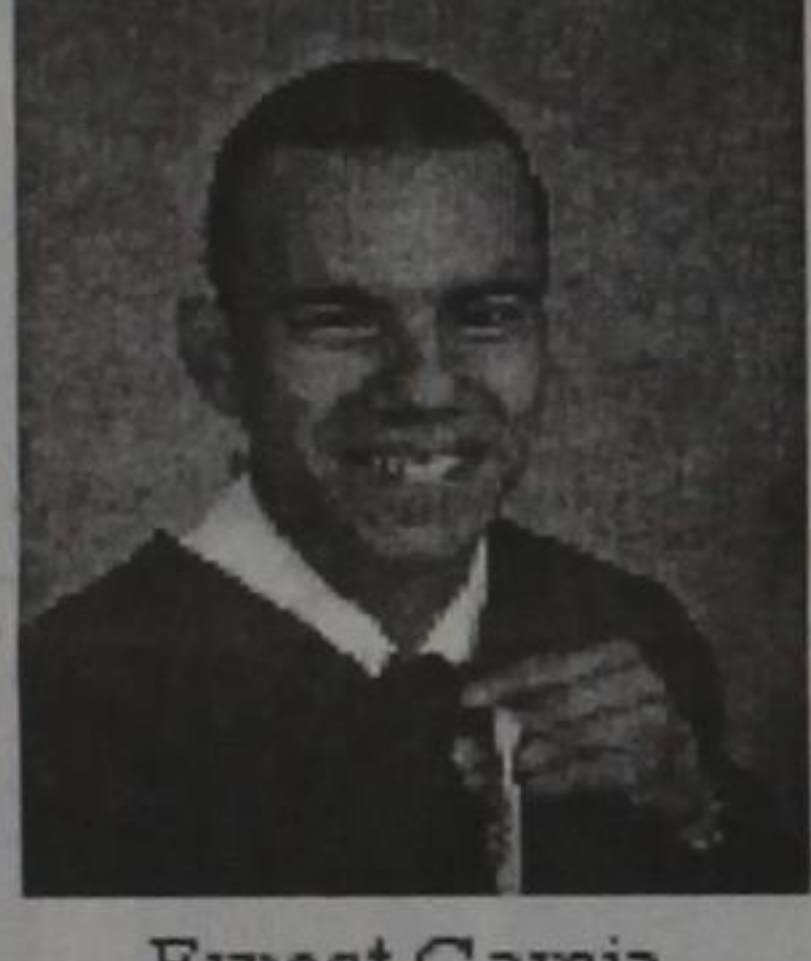
Maria Galvan



Annalisa Garcia



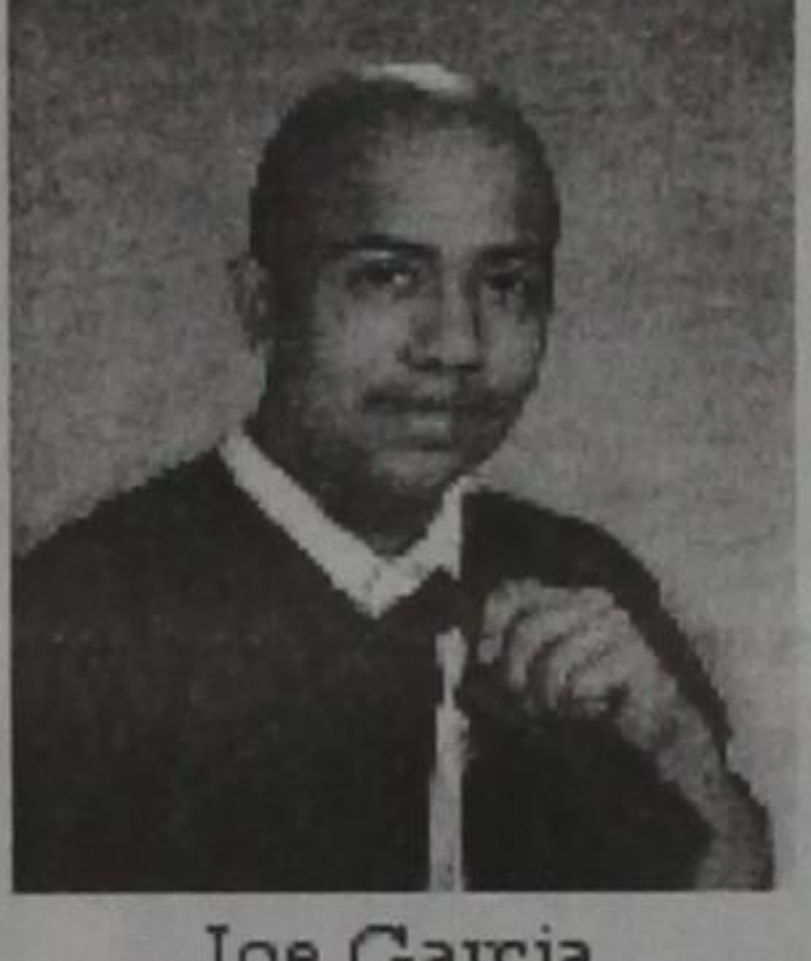
Dena Garcia



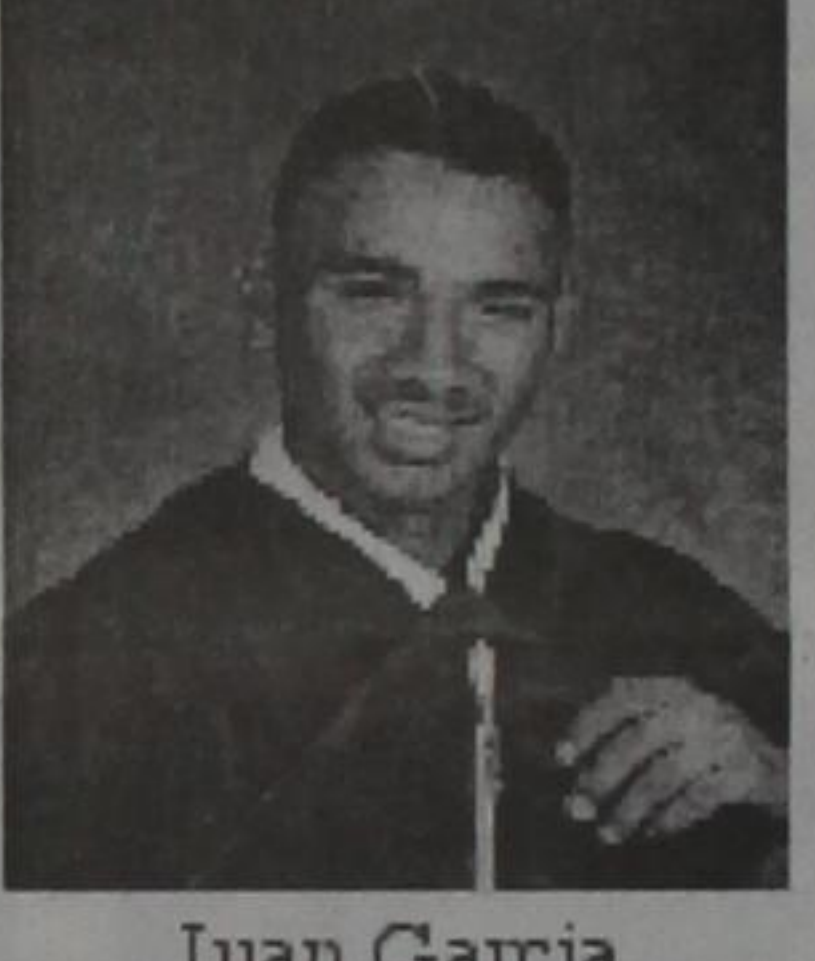
Ernest Garcia



Gilbert Garcia



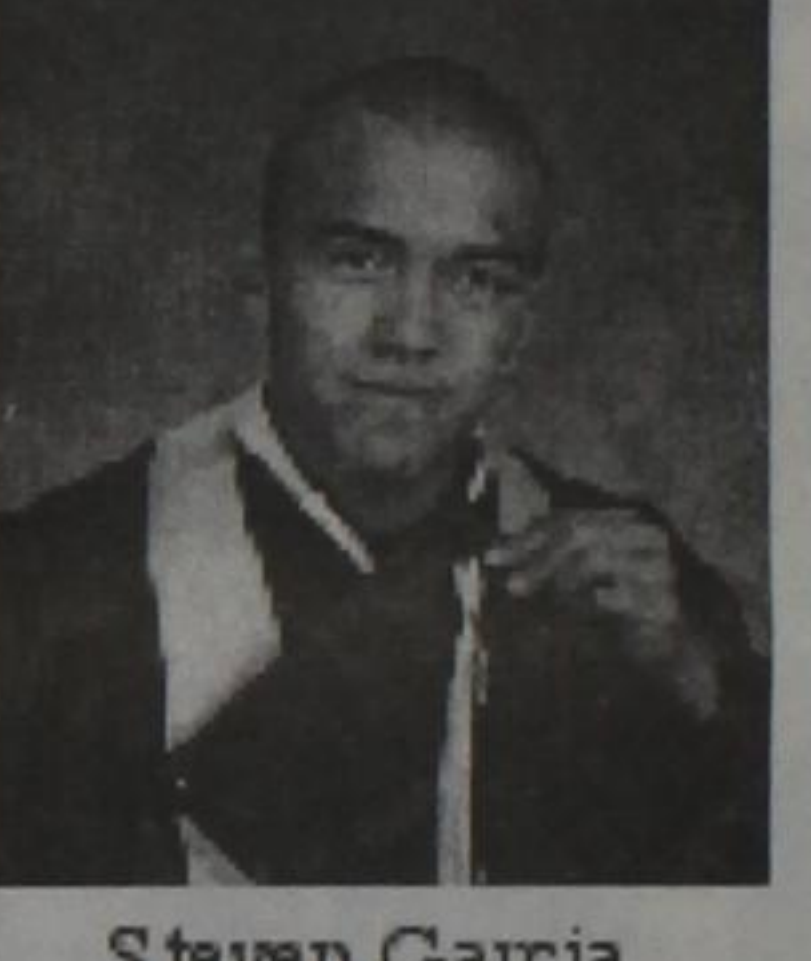
Joe Garcia



Juan Garcia



Sierra Garcia



Steven Garcia



Veronica Garcia



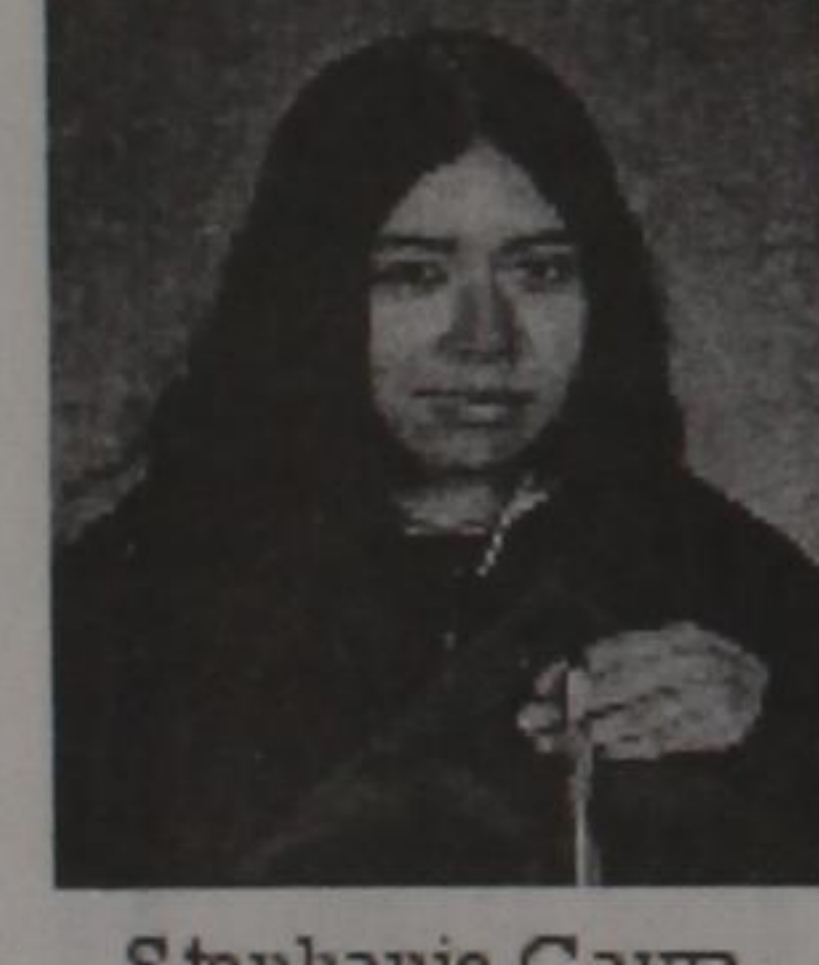
Brenda Garza



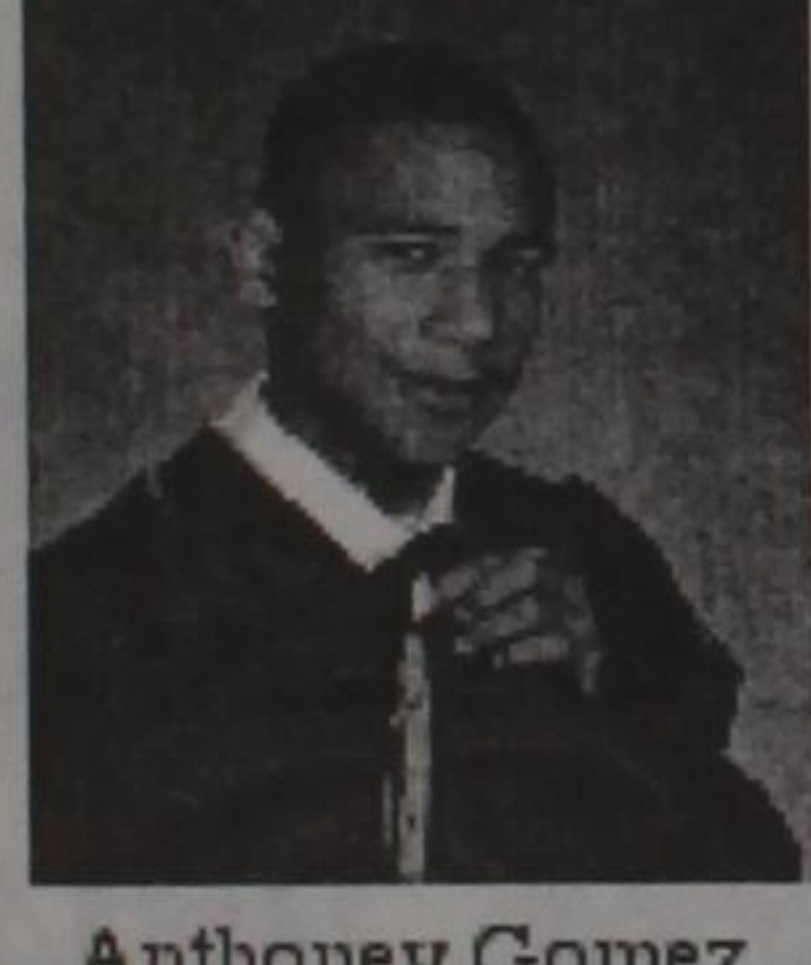
Daniel Garza



Erin Garza



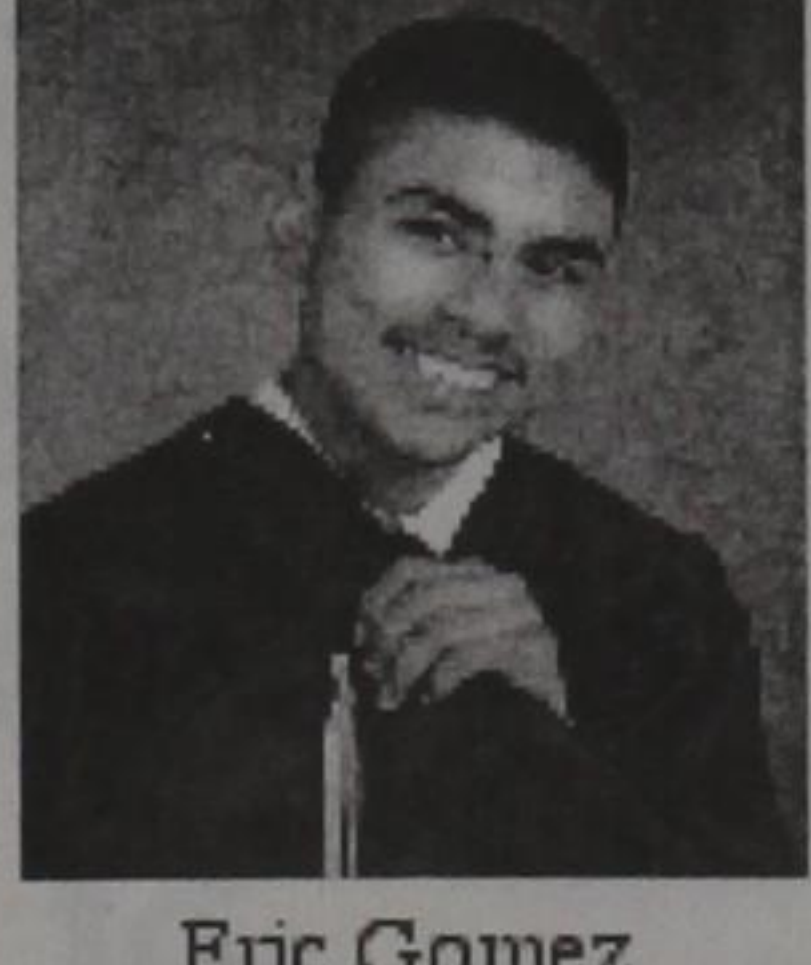
Stephanie Garza



Anthony Gomez



Crystal Gomez



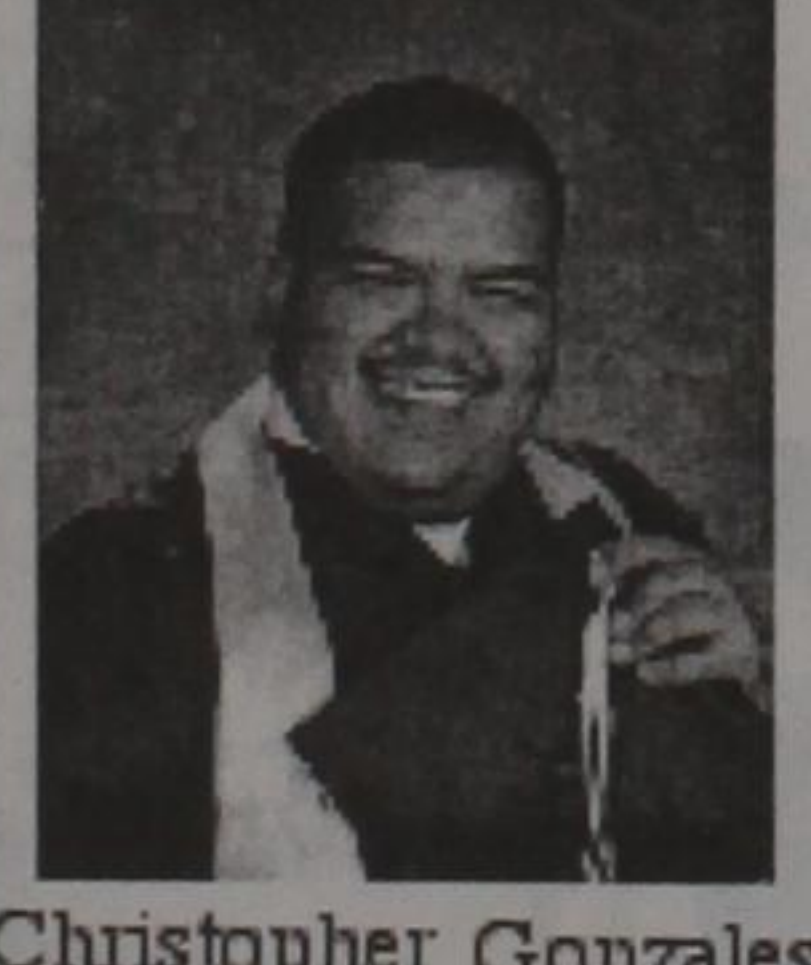
Eric Gomez



Malori Gomez



Miranda Gomez



Christopher Gonzales



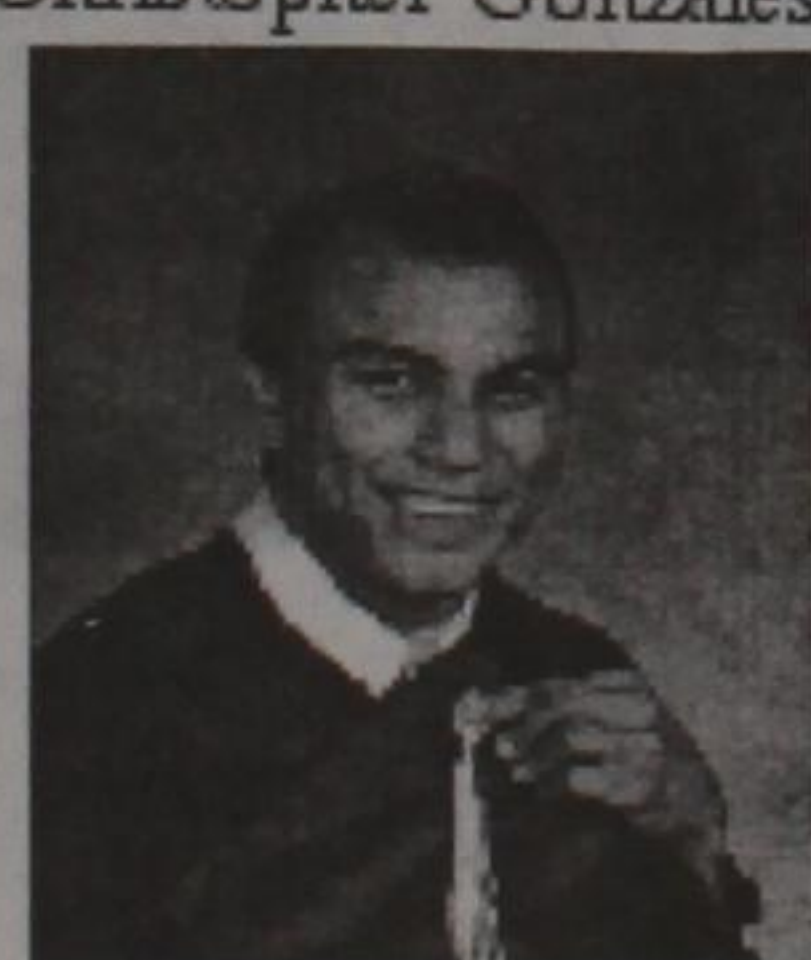
Marcos Gonzales



Margot Gonzales



Raquel Gonzales



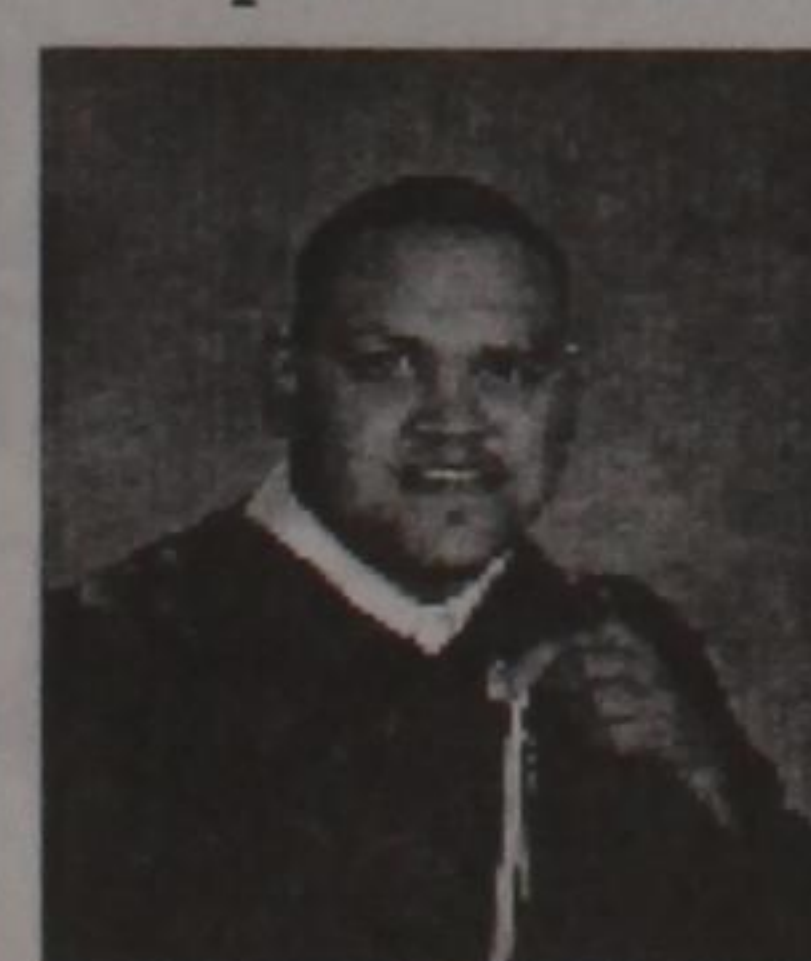
Rito Gonzales



Roxanne Gonzales



Vanessa Gonzales



Mario Gonzalez



Savannah Gonzalez



Enrique Gutierrez

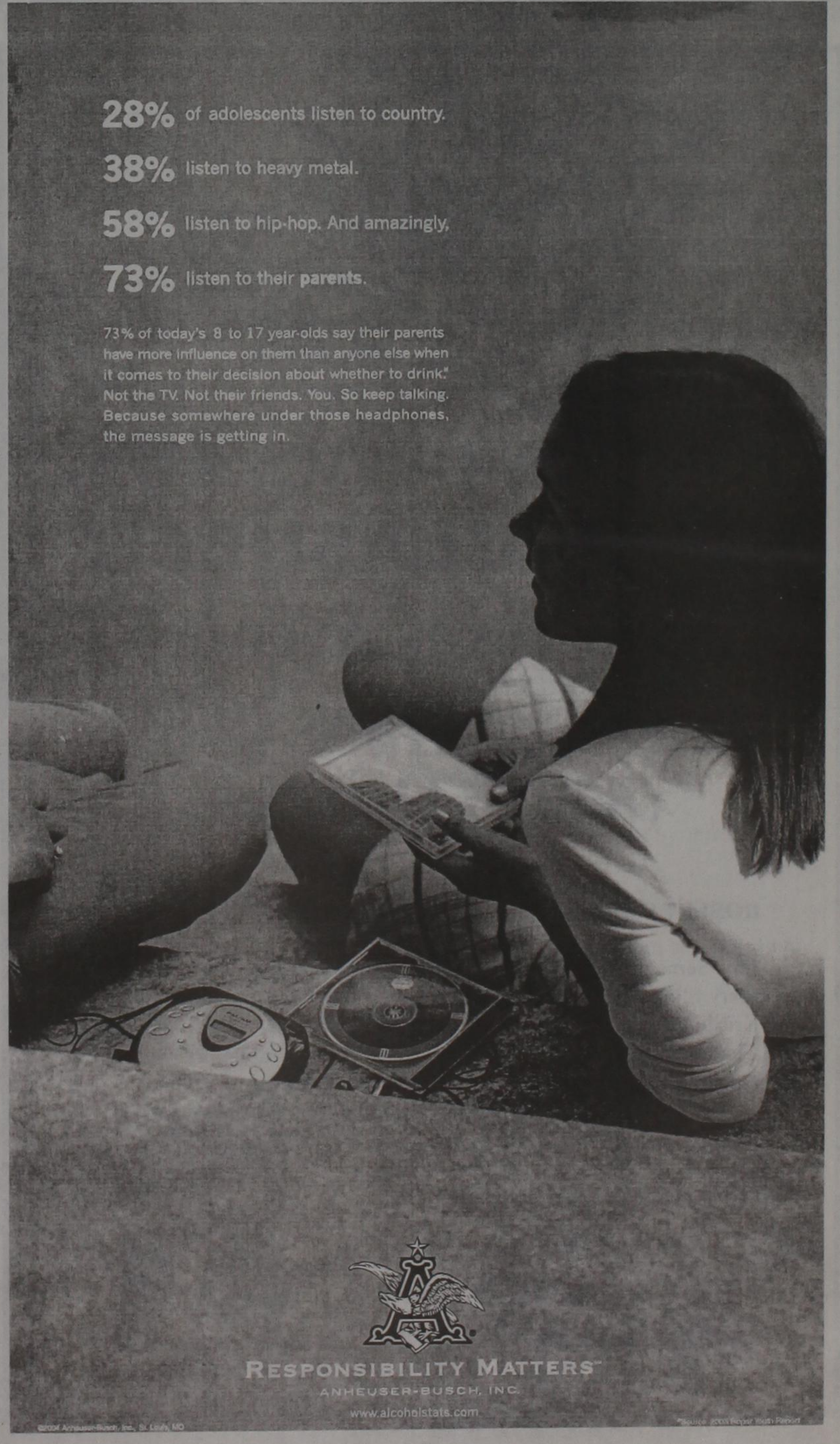
28% of adolescents listen to country.

38% listen to heavy metal.

58% listen to hip-hop. And amazingly,

73% listen to their parents.

73% of today's 8 to 17 year-olds say their parents have more influence on them than anyone else when it comes to their decision about whether to drink.* Not the TV. Not their friends. You. So keep talking. Because somewhere under those headphones, the message is getting in.



RESPONSIBILITY MATTERS™

ANHEUSER-BUSCH, INC.

www.alcoholstats.com

©2004 Anheuser-Busch, Inc., St. Louis, MO

*Source: ICPSI Youth Risk Behavior

Congratulations to All the Seniors!

Lubbock High Seniors



Jessica Gutierrez



Robert Gutierrez



Joshua Guzman



Kevin Guzman



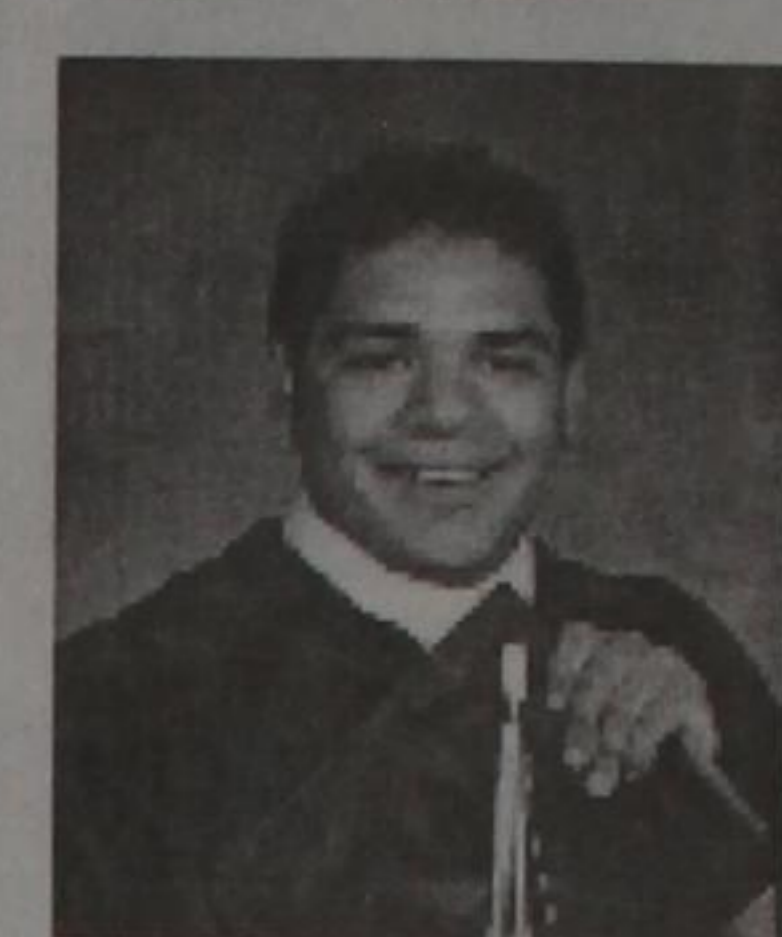
Sarah Hinojosa



Mario Hinojosa



Leonard Hernandez



Guillermo Hernandez



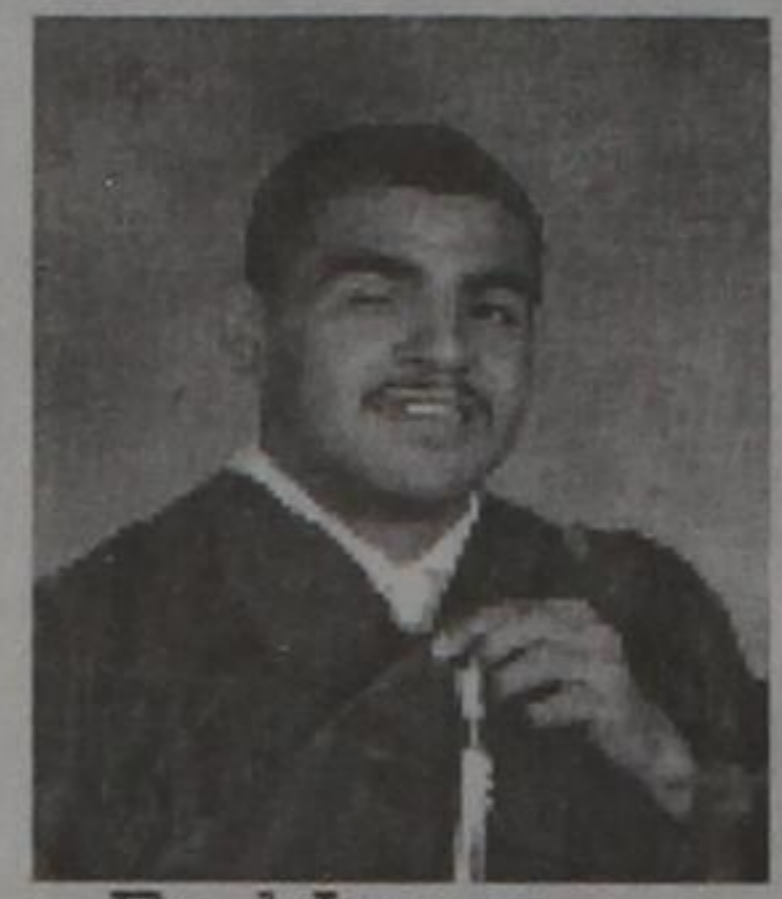
Adriana Hernandez



Sarah Jimenez



Veronica Jimenez



Raul Juarez



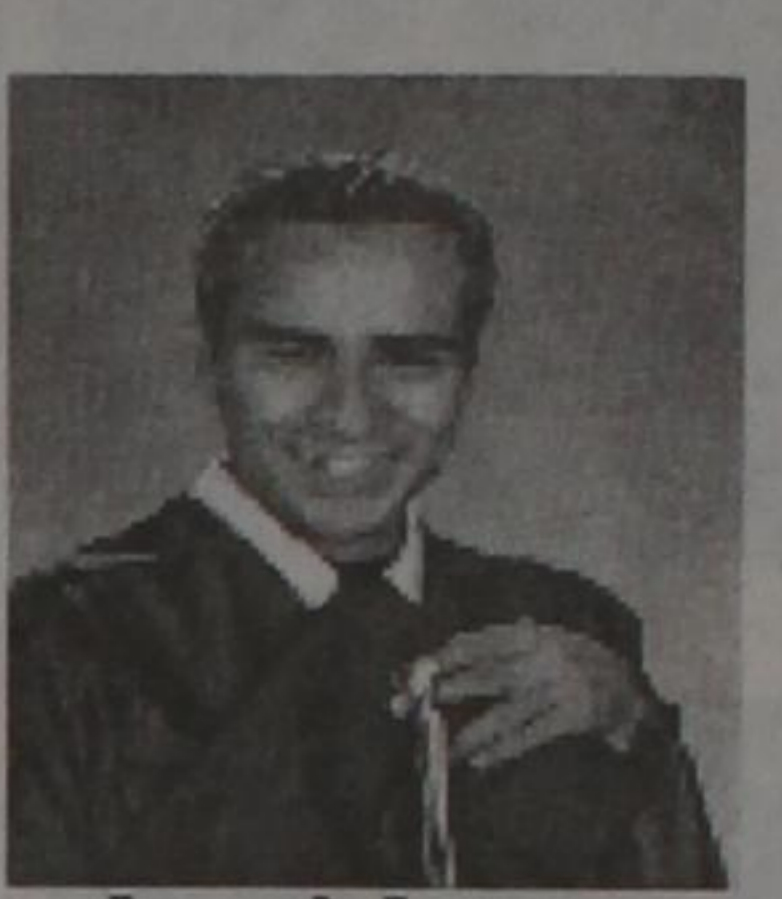
Michael Lara



Roxann Leal



Joseph Leos



Joseph Lopez



Perla Losoya



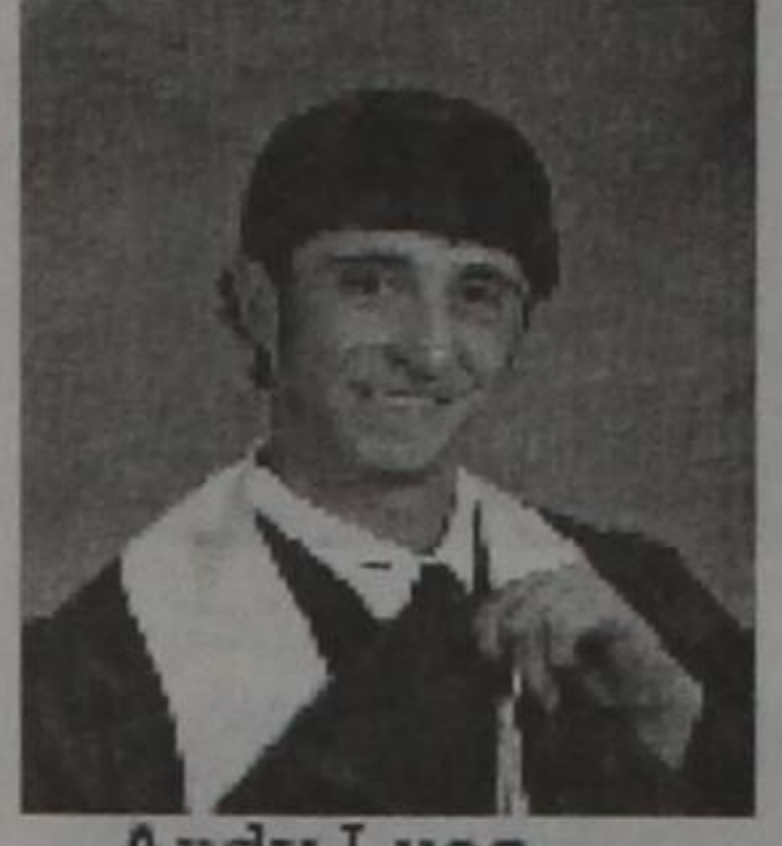
Fransico Losoya



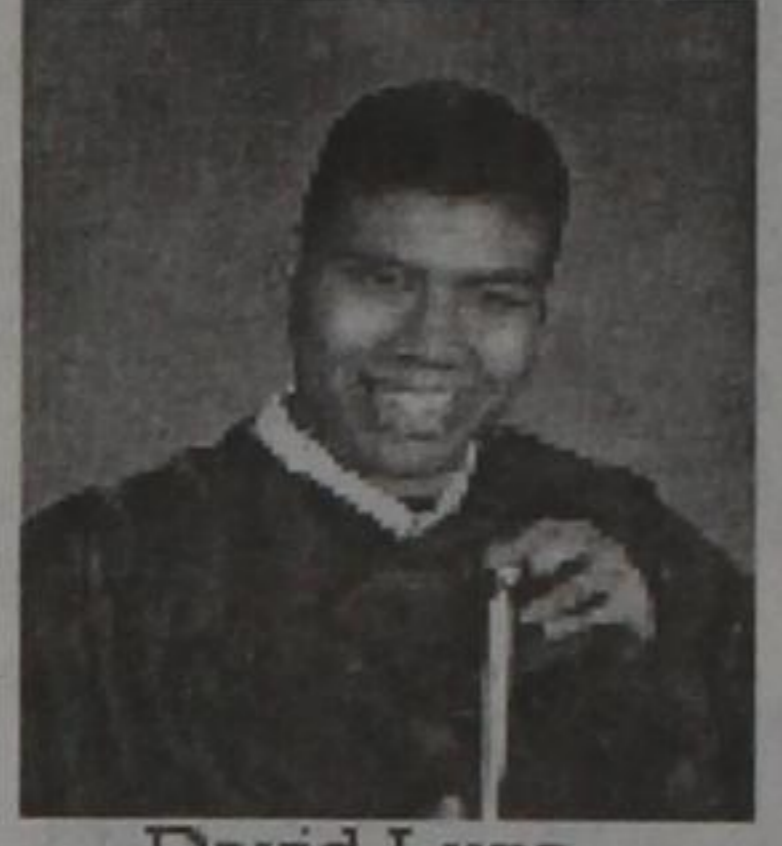
Robert Lopez



Stephanie Lopez



Andy Lugo



David Luna



Gabriella Marquez



Valerie Martinez



Ashley Martinez



Carlos Martinez



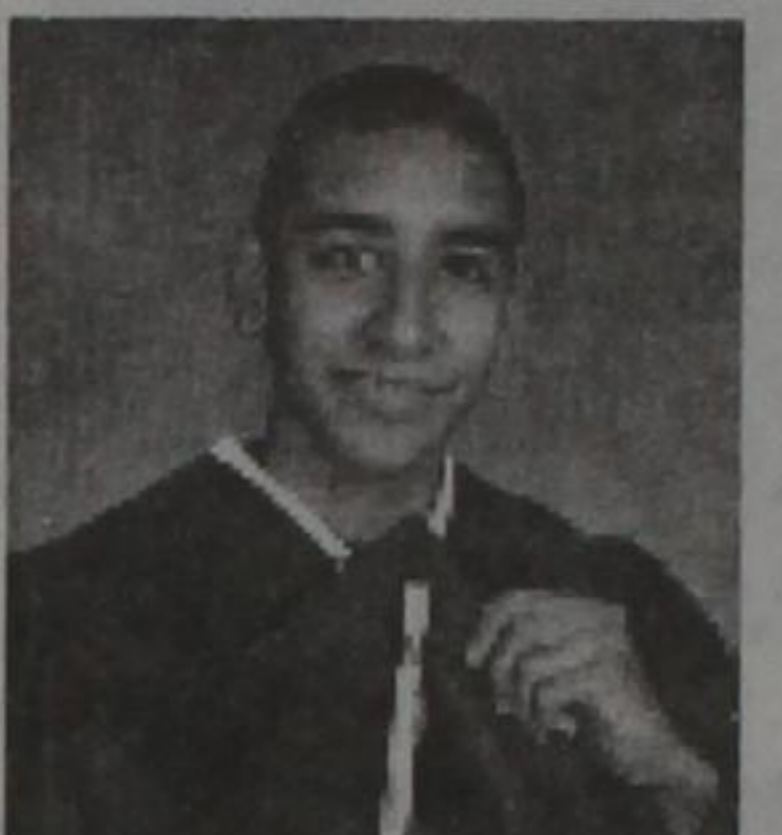
Casper Martinez



Dejon Martinez



Dionicio Martinez



Fernando Martinez



Jodie Martinez



Raymon Martinez



Rex Martinez



Yvette Martinez



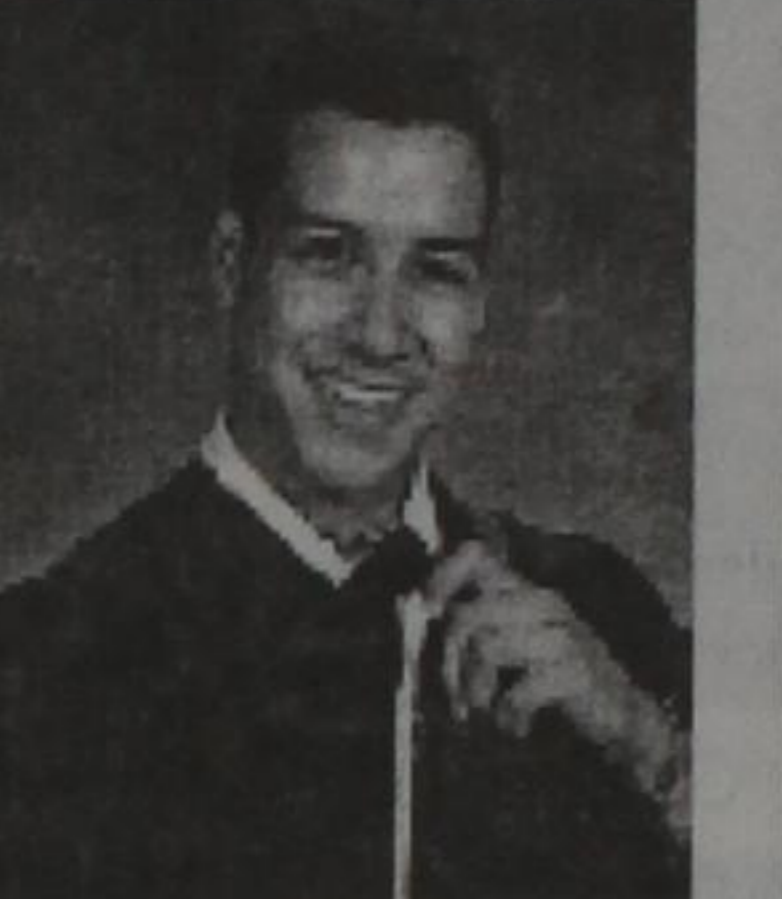
Augustine Medina



Regina Mendez



Elizabeth Mendoza



Frank Medina



Juan Mendoza



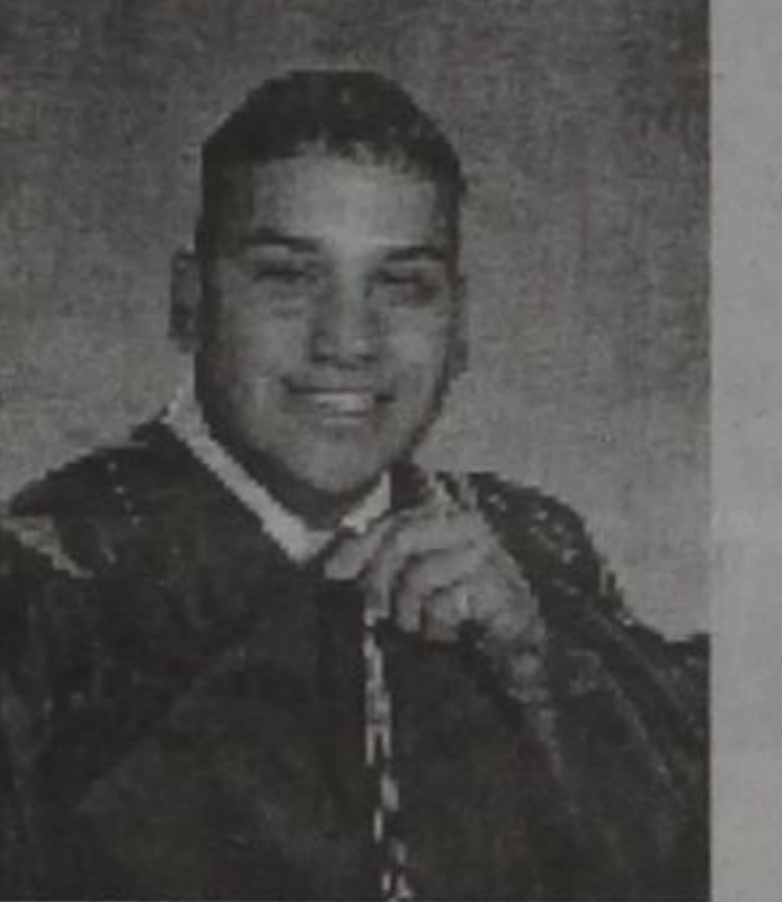
Vanessa Mendoza



Savannah Molinar



Denise Montemayor



Ricky Montoya



Daniel Morales



Christie Moreno



Johnny Morin



Joel Munoz



Miguel Najera



THE LAW OFFICES OF KEVIN GLASHEEN

1302 Texas Avenue
Lubbock, Texas 79401
(806) 741-0284

ROBERT S. HOGAN

John Serna - Legal Assistant
Mary Ellen Perez - Legal Assistant
Kristie Perez - Legal Assistant
Chad Inderman - Law Clerk
Diana Rocha - Receptionist

Don Jenkins - Videographer

JASON MEDINA

Gracie Gomez - Legal Assistant
Jessica Price - Legal Assistant
J.R. Castilleja - Investigations
Katy Pendergrass - Accountant
Joshua Arguello - Clerk

Also Congratulations
to Andy and Tony
Arguello from Big
Spring High School

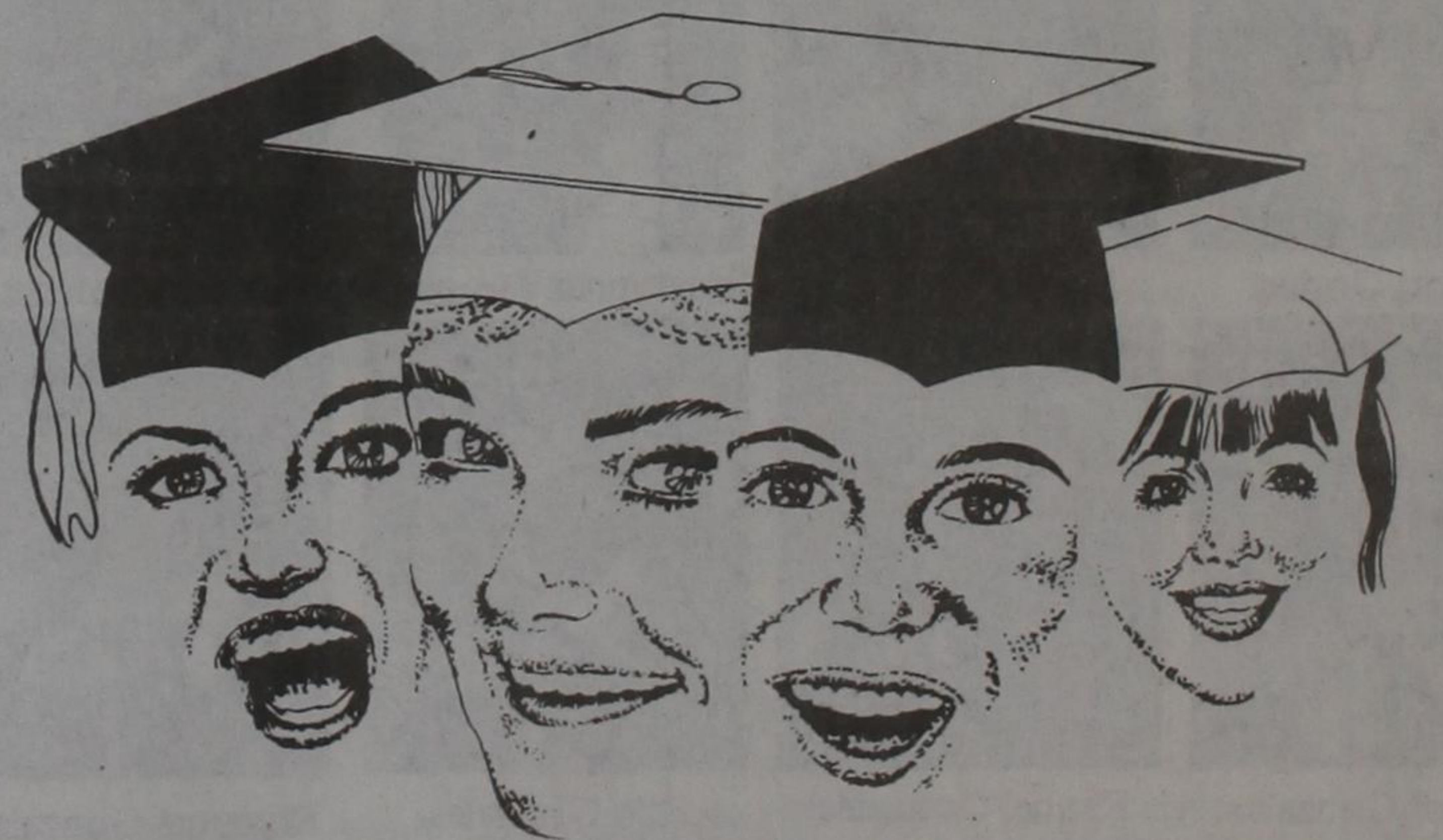


Congratulations to
Frankie Sauseda from
Lamesa High School

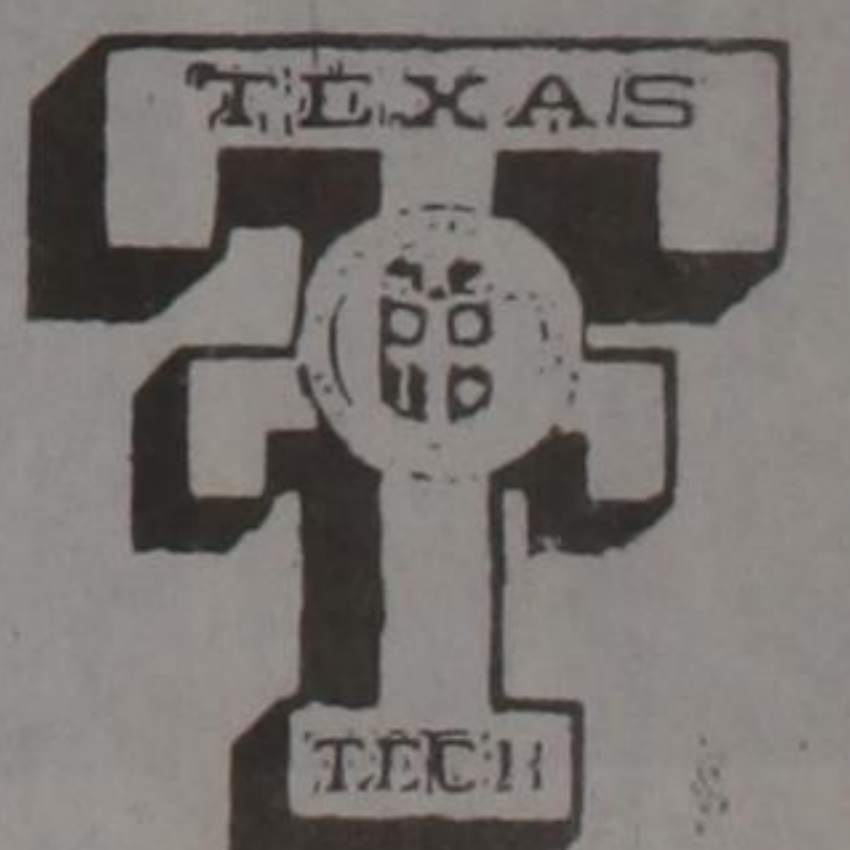
¡Muy Bueno!

We are Happy and Proud to
Congratulate each Graduate
of the Class of 2004!

¡Felicidades y Mucho Exito!



TEXAS TECH UNIVERSITY



Texas Tech University and the Texas Tech University Health Sciences Center
are Equal Opportunity/Affirmative Action Employers AA/EEO
Director - Julio Llanas - Tel: (806) 742-3627

Jlo. weds Anthony cause she is expecting his child

Singer and actress Jennifer López could be carrying Marc Anthony's child, the reason for the couple's surprise wedding just a few months after starting their romance, said today's New York Post.

The daily quoted in its "Page six" section, in which the romance between the two Puerto Ricans was first revealed, several friends of the couple who confirmed the news that López wants to conceal for now.

They confided that guests at last Saturday's wedding at the residence López owns in Beverly Hills had said the singer shared the good news with her closest friends saying she would be dressing very discreetly; nothing low cut only comfortable clothes.

According to the daily, the singer's agent, Simon Fields refused to either confirm or deny the information.

It did mention, however, that López has no plans to work for the time being, therefore, she would just rest, another sign of her pregnancy according to the



New York Post.

Fields did say the singer is a devout Catholic and does not agree with being a single mother besides she has repeatedly expressed her desire to become a mother and raise a family.

impresión demasiado optimista.

"Los datos de descripción engañosos hacen menos probable que la gente haga algo para resolver la crisis de graduación", dice Losen.

"Cuando uno ve realmente la magnitud del problema, entonces entiendo también que las consecuencias económicas y sociales son graves. La crisis afecta a los estudiantes de todas las razas, pero es mucho más marcada entre los negros, los latinos y los indígenas norteamericanos, especialmente los varones".

Wald observa, "las escuelas simplemente no parecen estar sirviendo a los varones afroamericanos y latinos. Muchísimos de ellos están siendo suspendidos y expulsados debido a políticas de cero tolerancia".

"La escuela es la única red de seguridad social que nos queda. En el mundo de hoy, sin un diploma, ¿qué opciones tiene uno? ¿Queremos seguir gastando más y más dinero en prisiones? Se trata de redirigir los recursos".

Losen concluye, "Los estados tienen que proveer los recursos adecuados. La gente alaba mucho la idea de que los niños son el futuro y tenemos que invertir en ellos, pero, cuando hay que ir a presionar a los políticos, el cabildero es más fuerte en otros lugares. Tenemos que levantarnos y actuar para asegurarnos de que todos los niños estén bien educados. Si no, estamos socavando el futuro de nuestro país".

(Tony and Alison Martínez son escritores de Santa Fe, New Mexico. Tony era un educador; Alison, una bibliotecaria de investigación. Comuníquese con ellos por correo electrónico a apapmtz@att.net)

© 2004, Hispanic Link News Service. Distribuido por Tribune Media Services International.

Sosa reports soreness day after taking BP, rehab stint ahead

Sammy Sosa will go on his first injury rehabilitation assignment since 1992 when his sore back feels better.

The Chicago Cubs slugger has been on the disabled list since May 16 with a sprained ligament in his lower back brought on by two violent sneezes. He took batting practice for the first time Tuesday, and said Wednesday he felt a little sore.

"I came back yesterday and swung too much," he said. "My back is OK. When you've been in that situation and you come back, your body is going to be sore. That's what I'm going through right now. You give it a couple of days, and then you come back again."

Sosa wouldn't put a timetable on his return, but said it would include a minor league trip.

"I've got to get ready first," he said. "I don't know how many games it's going to take, but I'm definitely going to go."

Sosa didn't do a rehabilitation stint last year, when he spent 17 games on the disabled list after having the nail on his big right toe removed. He was 2-for-16 in his first three games, including a five-strikeout game against Houston.

That played a part in Sosa's decision, Cubs manager Dusty Baker said.

"They were just throwing the ball right by him because he

Crisis Escolar

(viene de la primera)

Wald observes, "Schools just don't seem to be serving African American and Latino males. So many are being suspended and expelled under zero tolerance policies."

"School is our only remaining social safety net. Without a diploma in today's world, what are your options? Do we want to keep spending more and more money on prisons? It's about redirecting resources."

Losen concludes, "States have got to provide adequate resources. People give lip service to the idea that kids are our future and we need to invest in them, but when it comes to putting pressure on our politicians, the lobby is stronger in other places. We've got to wake up and act to ensure that all students are well educated. If not, we're undermining the future of our country."

(Tony and Alison Martínez are writers based in Santa Fe, New Mexico. Tony was an educator; Alison, a research librarian. They may be contacted by e-mail at [apapmtz\(AT\)SIGN@att.net](mailto:apapmtz(AT)SIGN@att.net))

© 2004, Hispanic Link News Service. Distributed by Tribune Media Services International.



hadn't swung," Baker said. "We talked about that and he said he remembered that and didn't like the feeling of coming in and struggling. We know he's going to rehab. We just don't know when he's going to rehab."

Sosa has done one other rehab assignment, playing five games at Triple-A Iowa in 1992.

From Page 2

"We're restless entrepreneurs who wanted a Latino organization that reflected the entrepreneurial spirit that is deeply ingrained in our culture. We created an organization that did not compete with other Latino groups or seek federal or foundation dollars. To secure the necessary seed money, we went around the room and requested that each person make a financial commitment."

The response? "We raised more than \$1 million to start. We also talked with friends in various communities that had noteworthy track records in philanthropy, particularly Chinese and Jewish groups."

"We're dedicated to three business strategies that are critical for taking destiny into our own hands -- the business of education, the business of politics and the business of business. We envision new platforms such as a Hispanic Fannie Mae to encourage home ownership, insurance companies that take in the Hispanic experience, a Hispanic full-service investment company offering a whole family of services and products."

His closing words are unequivocal. "The future is ours!"

© 2004, Hispanic Link News Service. Distributed by Tribune Media Services International.

Knight, Texas Tech agree to three-year extension

Bob Knight agreed to a three-year contract extension that will keep the basketball coach at Texas Tech until 2009.

Athletic Director Gerald Myers told The Associated Press on Wednesday the agreement probably will be signed next week. Knight's contract pays him \$250,000 a year and runs through May 2006.

Knight needs 48 victories to overtake Dean Smith (879) as the winningest coach in Division I. He has led Texas Tech to three consecutive seasons of at least 20 victories and taken the Red Raiders to postseason play each year.

"I'm pleased with the direction our program," Myers said. "He's done a great job turning everything around. I think the future really looks good for us."

Knight is on vacation in Canada and was unavailable to comment Wednesday.

"I look forward to doing this a long time," he said in



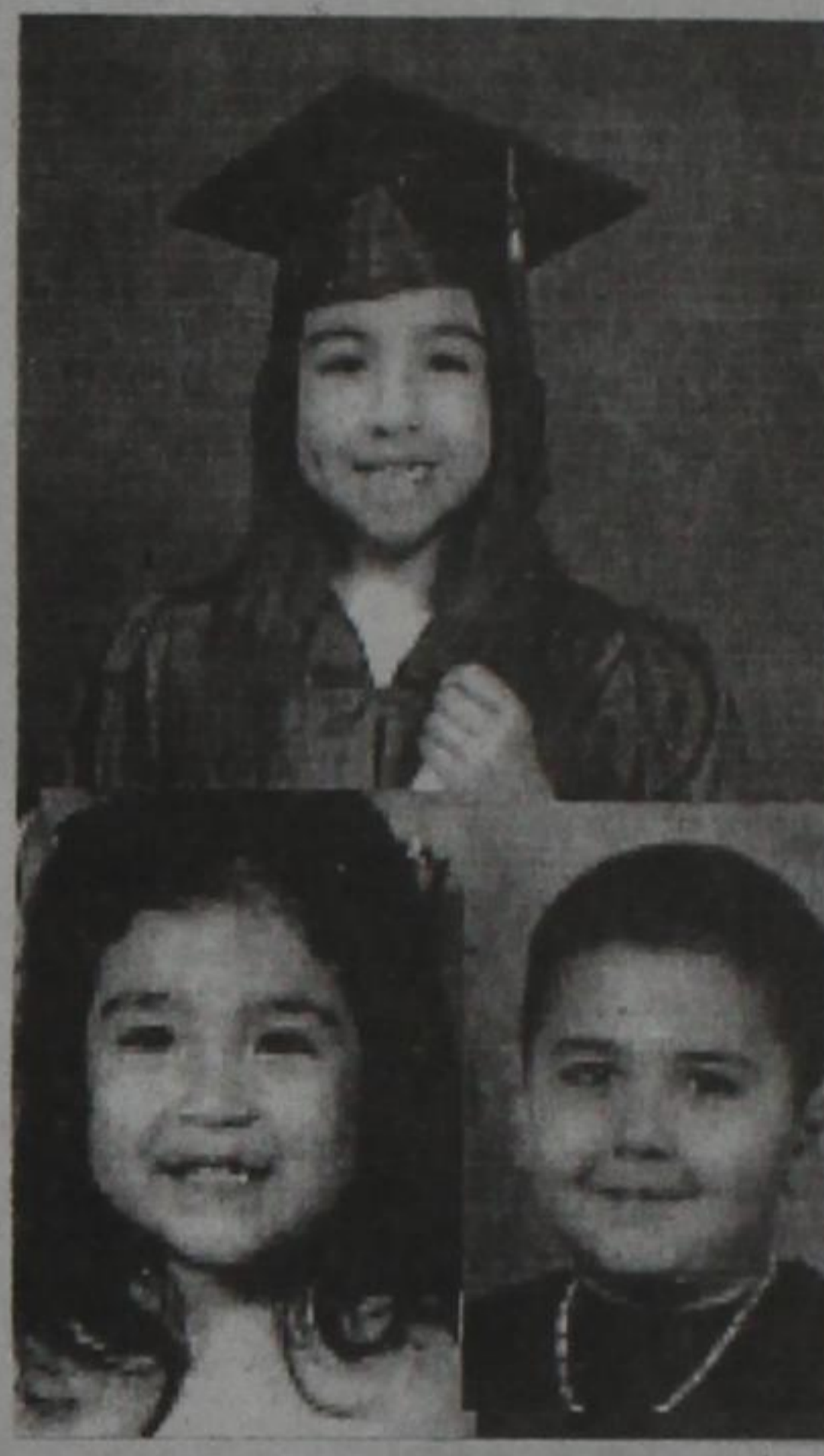
Wednesday's Lubbock Avalanche-Journal. "This is the best possible situation for me as long as I coach."

He will begin his fourth season at Tech -- his 39th overall -- with 832 victories. He is the victory leader among active coaches following the retirement of Jimmy Phelan of Mount St. Mary's in 2003.

Knight was hired by Texas Tech in 2001, six months after he was fired by Indiana for what then-school president Myles Brand called his "pattern of unacceptable behavior."

Texas Insurance Regulators Announce Race Dispute Settlement

Texas Insurance Commissioner Jose Montemayor has announced a race-related settlement with American National Insurance. The company will pay as much as \$3.5-million in additional benefits to thousands of black and Hispanic consumers nationwide. Montemayor says the race-based pricing goes back to the 1930's and those practices, quote: "were just plain wrong." Galveston-based American National denies violating any insurance law or regulation. The company entered into the settlement to resolve the concerns of various state insurance departments. The settlement affects industrial life or burial policies which were sold to blacks and Hispanics at a higher cost. American National stopped the practice in 1964 in the sale of new policies.



Felicidades y Mucho Exito Mijitos from Grandma y Abuelo



Annual Scholarship Golf Tournament

June 27 - 8 am shotgun Slaton Municipal Golf Course

Two Man Scramble \$45 per person

Lots of nice giveaways, food & refreshments, PLEASE call early and make your reservations so we can be sure we have enough carts for everyone. All proceeds go toward the Scholarship Fund.

For more information call Robert Narvaiz 792-5037 or 781-6277 Sponsored by: BUDWEISER

Legal Notice

Request for Proposals:

Competitive Sealed Proposals

ENGLISH-PHILOSOPHY BUILDING DEMOLITION:

Phase I ASBESTOS ABATEMENT
Removal of previously identified asbestos-containing materials

The Texas Tech University System
Lubbock, Texas
Project No. 96-36A1

The RFP and further information can be obtained by accessing the Texas Marketplace www.marketplace.state.tx.us GSC Class Item No. 910-38 Agency Code 768

For additional information contact the Texas Tech University System Project Manager Theresa Drewell. Contact via phone (806) 742-2116, Fax 806-742-2241 or e-mail: THERESA.DREWELL@TTU.EDU

THE TEXAS TECH UNIVERSITY SYSTEM IS AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER AND ENCOURAGES ALL HISTORICALLY UNDERUTILIZED BUSINESSES TO PARTICIPATE.



Good Luck Grads!

**Competitive Pricing
Fast, Friendly Service
IMPERIAL LIQUOR**

744-5508

2.5 mi. east outside Loop on 19th Street
Enjoy the Drive & Visit Us Today!



T-SHIRTS FAMILY REUNIONS

CAPS


FOR AS LITTLE AS \$5.00!
For the Very Best in Quality, Design & Price!

CALL 763-3841
EL EDITOR
1502 Avenue M - Lubbock, Tx

Do You Love Your Pet??

WELL ...

take it to



KEY ANIMAL CLINIC

5006 50th - Lubbock
792-6226

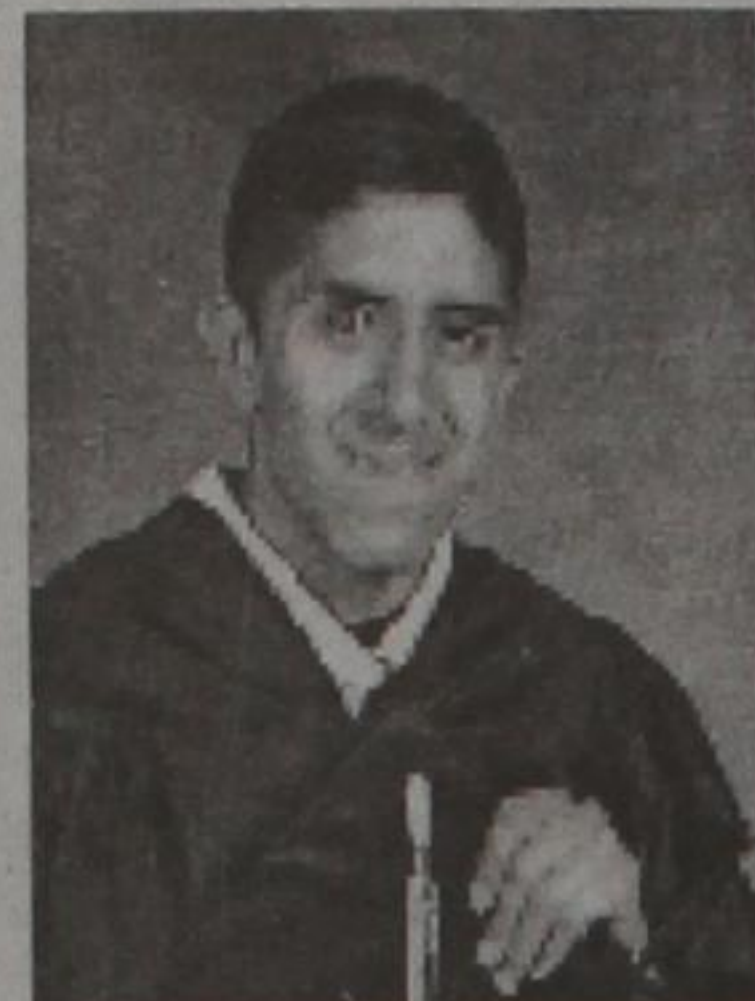
Montelongo's Restaurant



3021 Clovis Road

Lo Mejor en Comida Mexicana
Llame 762-3068 Lubbock, TX

Lubbock High School Senior Class 2004



Gabriel Miranda



Vanessa Mojica



Adam Naranjo



Ray Nava



Jena Ochoa



Felipe Olivares



Michael Olivarez



Carolina Ortega



Steve Ortiz



Pete Paredes



Alyssa Perez



Anna M. Perez



Anthony Perez



Richard Perez



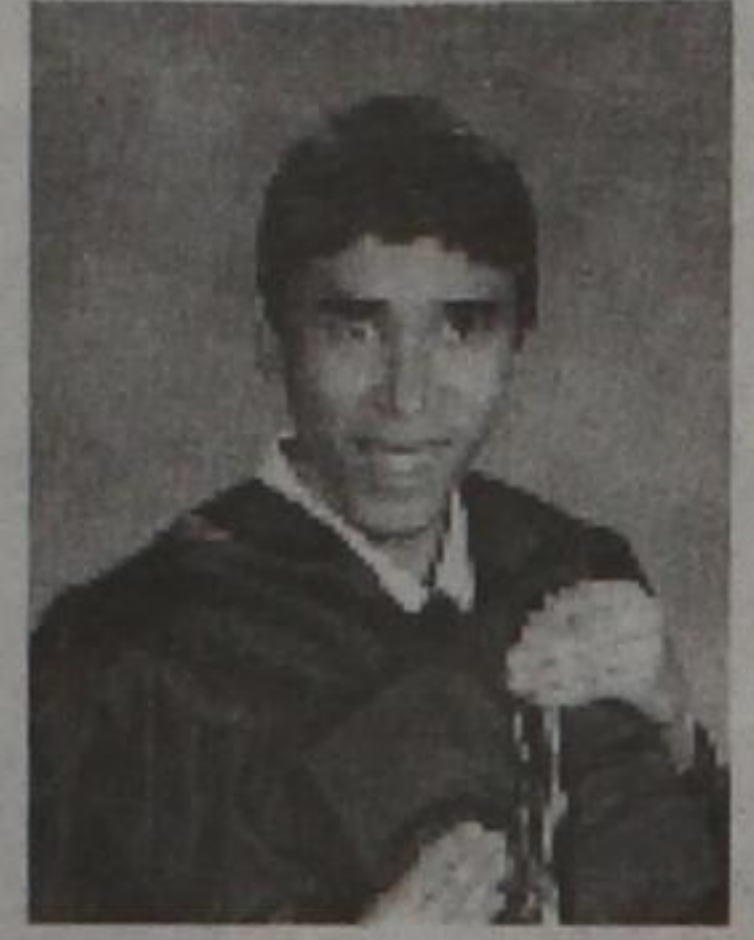
Maria Plascencia



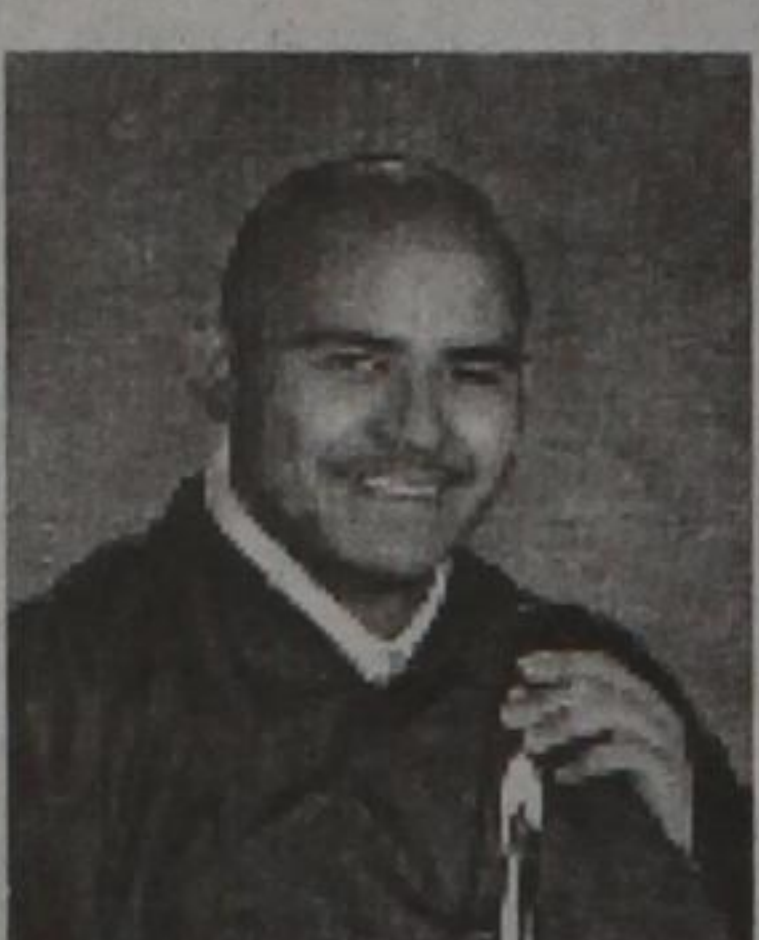
Jennifer Prieto



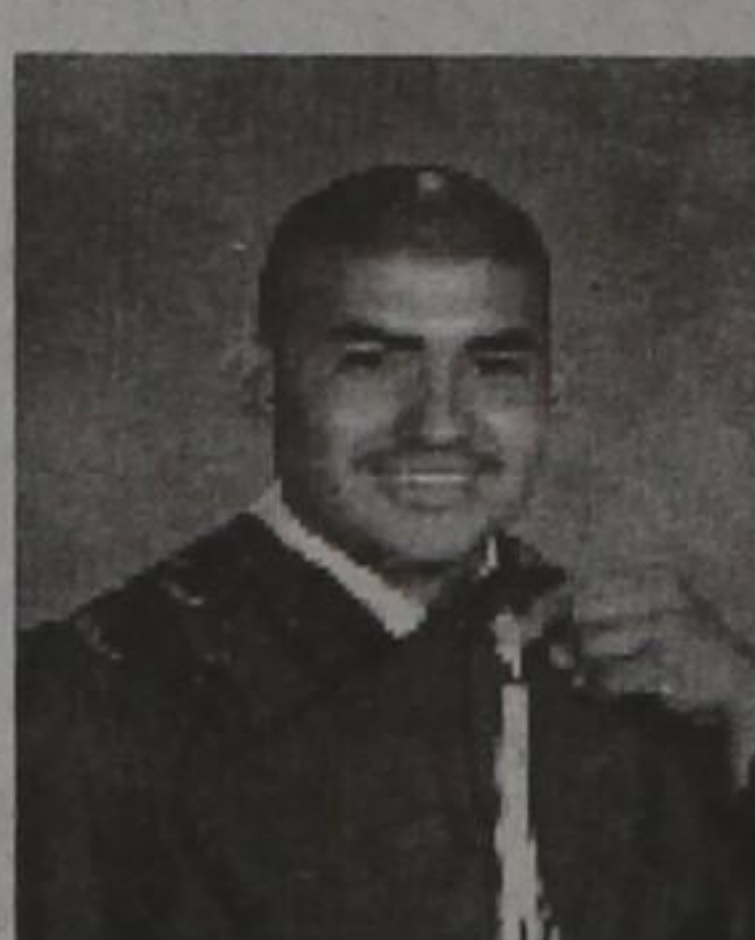
Simon Quevedo



Edward Ramirez



Daniel Ramon



Amos Ramos



Felipe Ramirez



Laura Ramirez



Matthew Ramos



Michael Ramos



John Reyes



Laura Reynosa



Dana Rios



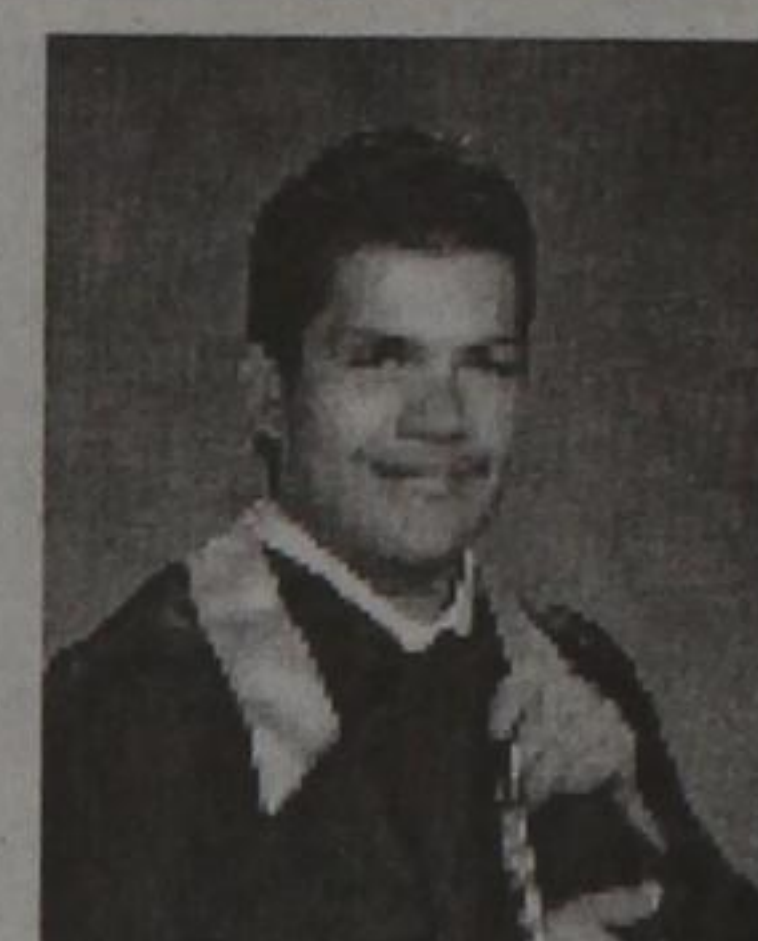
Adrienne Rivera



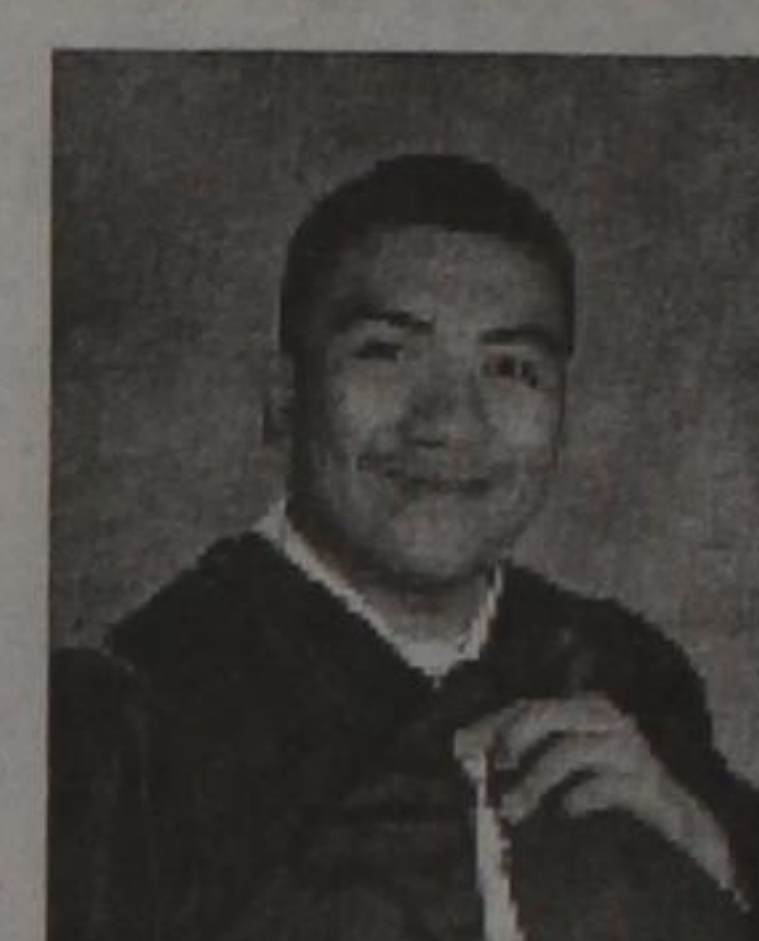
Jamie Rivera



David Rivera



Matthew Rivera



Vincent Robledo



Victoria Rocco



Ann Marie Rodriguez



Julian Rojas



Emily Romero



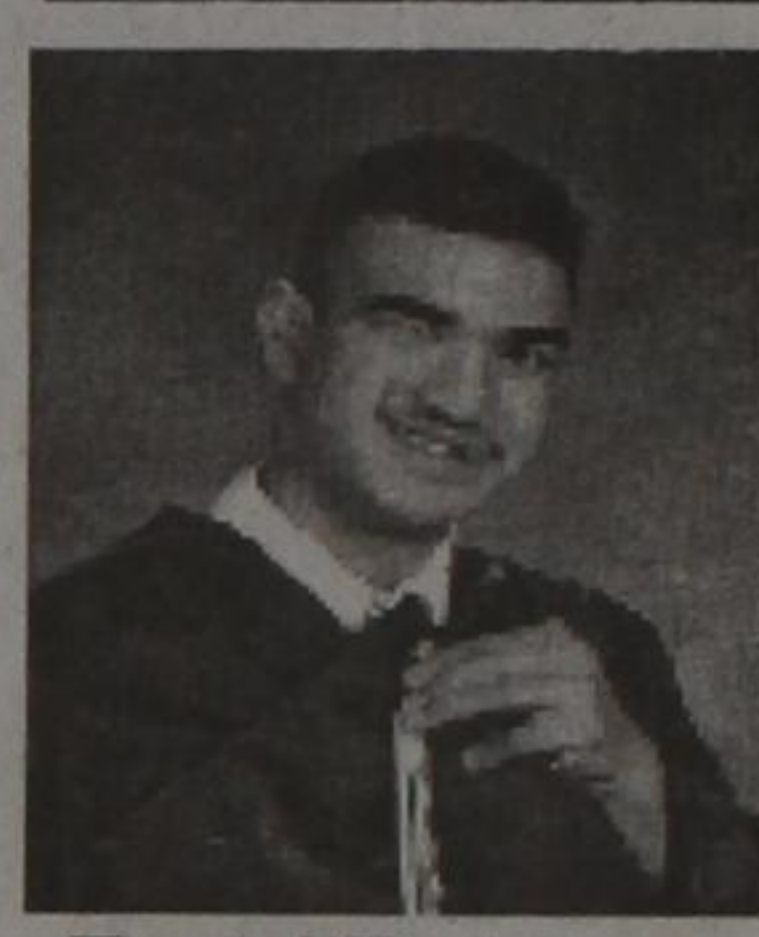
Joe Rosales



Angelica Rosa



Giovanni Rosendo



Daniel Rodriguez



Jessica Rodriguez



Jorge Rodriguez



Leah Rodriguez



Michael Rodriguez



Racheal Rodriguez



Josh Ruiz



Josh B. Ruiz



Nathan Saenz



Renee Salazar



Joshua Salidar



Jonathan Sanchez



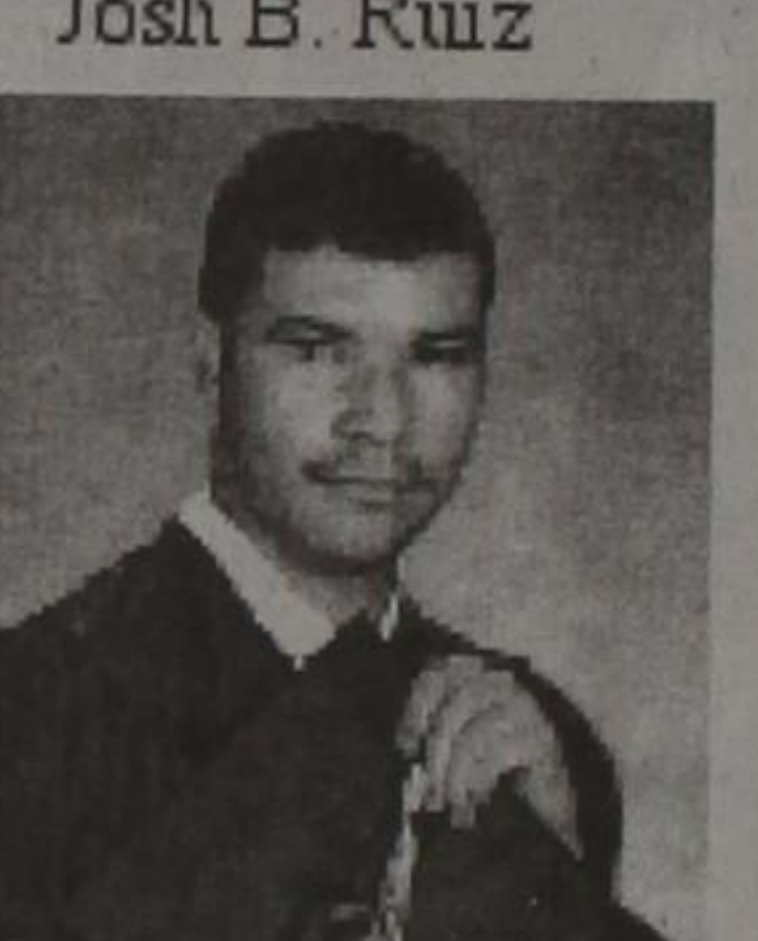
Brian San Francisco



Hector San Miguel



Lynsie Sanchez



Michael Seeuwa



Veronica Serna



Jessica Soliz



Victoria Suarez



Adrian Trevino



Christopher Trevino



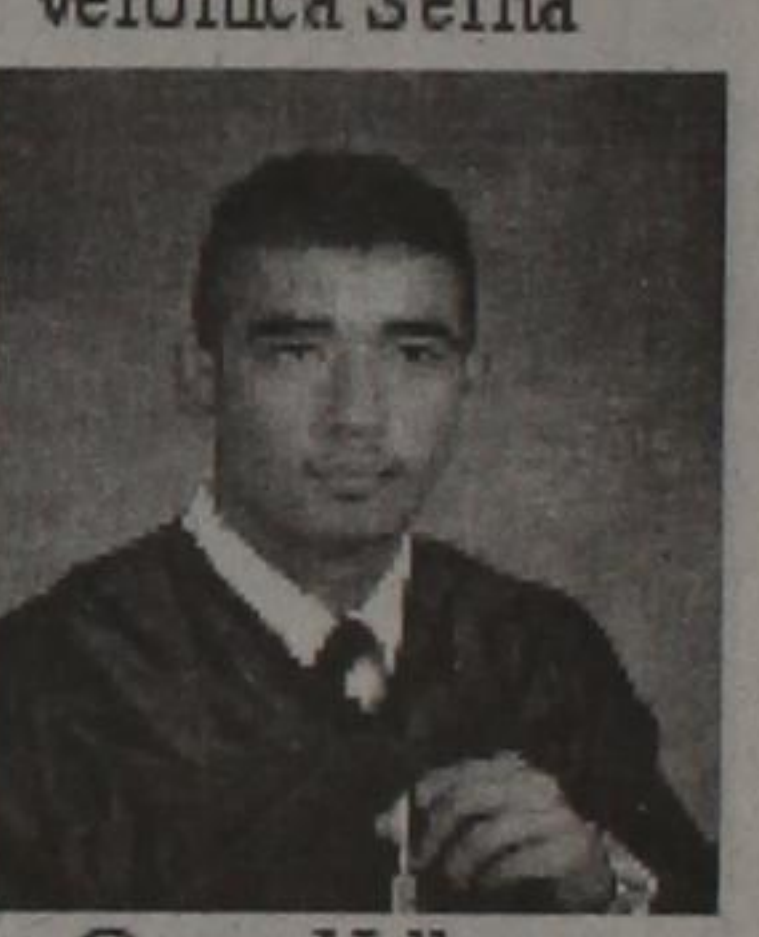
Ricky Trevino



Crystal Uribe



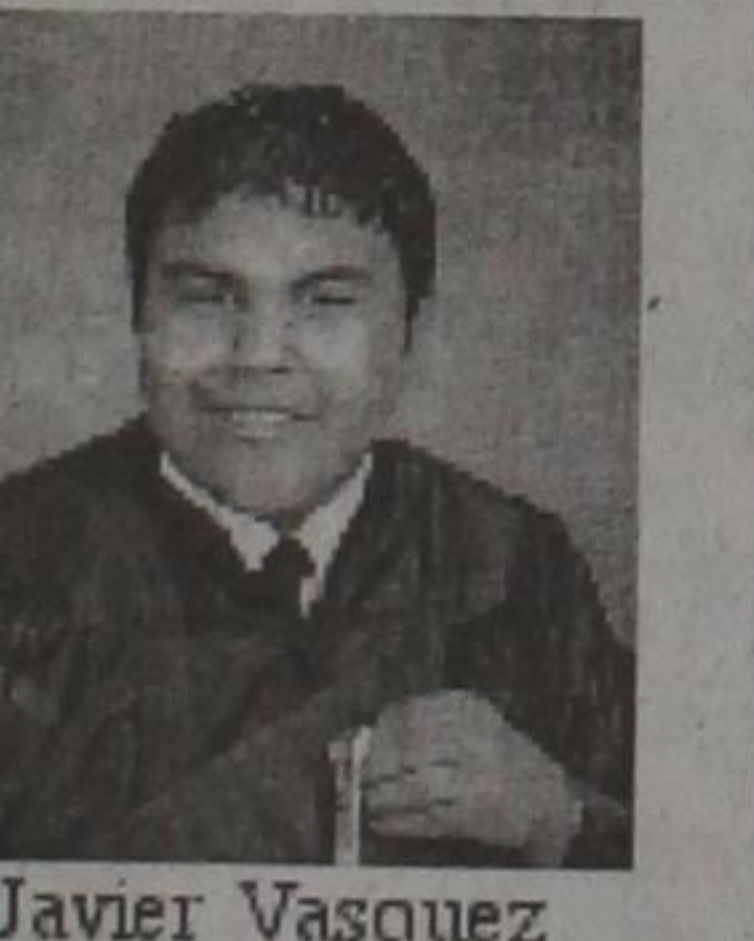
Jason Valdez



Omar Valles



Christopher Vasquez



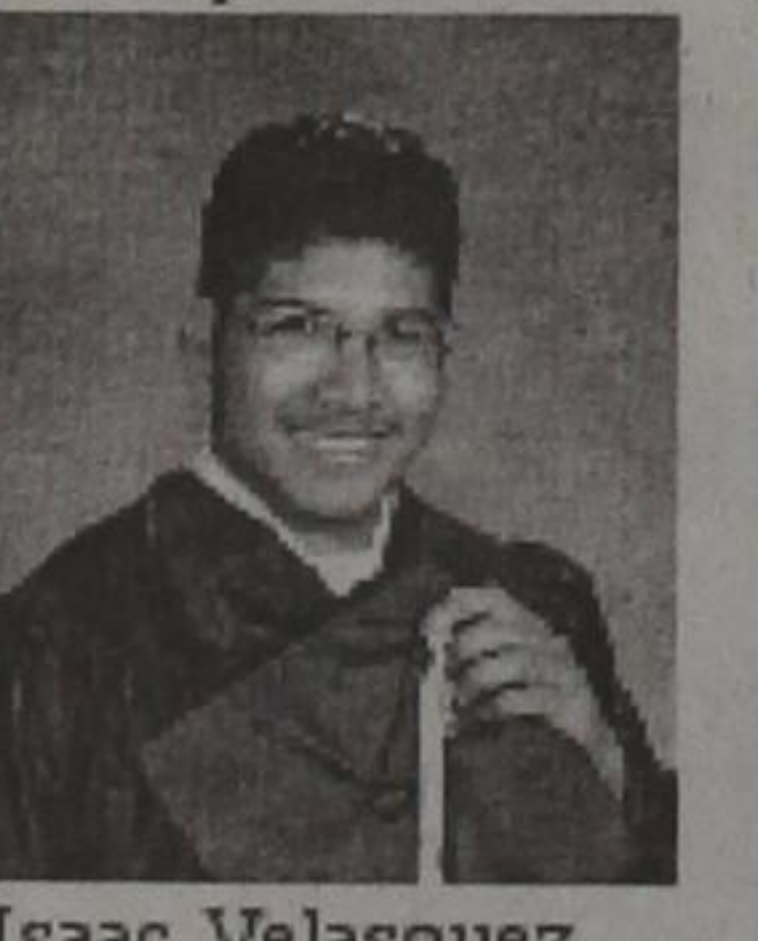
Javier Vasquez



Thomas Vega



Carlos Velasquez



Isaac Velasquez



Alyssa Villanueva



Angel Villela



Marcella Villarreal



Daniel Wilbon



Felicia Ybarra



Erica Zapata



Sandra Zuniga



Tiffany Zuniga



CONGRATULATIONS
 Class of 2004
 You Made the Grade!!
 Your Family is
 Proud of YOU
 You can make them Prouder
 Plan to go to College.
 Be Successful
 Learn and Grow
 You can do it.

Ysidro Gutierrez
 Democrat for County
 Commissioner, Pct 3.
Advertisement paid for by Ysidro Gutierrez Campaign.
 Madaleno Hernandez Treasurer.

¡Orale Graduantes
 Exito en el Futuro!
 Nuestras sinceras
 Felicidades a Sus
 Padres y a toda su
 Familia!

